

**io cucino
con**

 **GLEMGAS**

la buona cucina italiana

GB



**REFRIGERATOR-FREEZER
INSTRUCTION MANUAL**

GRF294IX

CONTENTS

1 Safety warnings

| | |
|--|-----|
| 1.1 Warning | 1-2 |
| 1.2 Meanings of safety warning symbols | 3 |
| 1.3 Electricity related warnings | 3 |
| 1.4 Warnings for using | 4 |
| 1.5 Warnings for placement | 4-5 |
| 1.6 Warnings for energy | 5 |
| 1.7 Warnings for disposal | 5 |

2 Proper use of the refrigerator

| | |
|----------------------------|-----|
| 2.1 Placement | 6 |
| 2.2 Levelling feet | 7 |
| 2.3 Door Right-Left Change | 8-9 |
| 2.4 Changing the Light | 10 |
| 2.5 Starting to use | 10 |
| 2.6 Energy saving tips | 10 |

3 Structure and functions

| | |
|--------------------|----|
| 3.1 Key components | 11 |
| 3.2 Functions | 12 |

4 Maintenance and care of the refrigerator

| | |
|--|----|
| 4.1 Overall cleaning | 13 |
| 4.2 Defrosting | 13 |
| 4.3 Out of operation | 14 |
| 4.4 How to remove the refrigerator glass shelf | 14 |

5 Trouble shooting

| | |
|----------------------|----|
| 5.1 Trouble shooting | 15 |
|----------------------|----|

1 Safety warnings

1.1 Warning



Warning: risk of fire / flammable materials

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Please abandon the refrigerator according to local regulators for its use flammable blowing gas and refrigerant.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Do not use extension cords or ungrounded (two prong) adapters.

DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

–Take off the doors.

–Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

For EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

For IEC standard: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.)

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

The instructions shall include the substance of the following: To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days. (note 1)
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star **☆☆** frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes. (note 2)
- One **★** -,two **☆☆** -and three-star **☆☆☆** compartments are not suitable for the freezing of fresh food. (note 3)
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note 1,2,3 : Please confirm whether it is applicable according to you product compartment type.

1.2 Meaning of safety warning symbols



Prohibition symbol

This is a prohibition symbol.
Any in compliance with instructions marked with this symbol may result in damage to the product or endanger the personal safety of the user.



Warning symbol

This is a warning symbol.
It is required to operate in strict observance of instructions marked with this symbol; or otherwise damage to the product or personal injury may be caused.

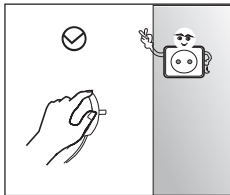


Note symbol

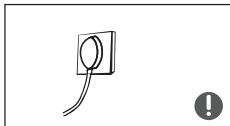
This is a cautioning symbol.
Instructions marked with this symbol require special caution. Insufficient caution may result in slight or moderate injury, or damage to the product.

This manual contains lots of important safety information which shall be observed by the users.

1.3 Electricity related warnings



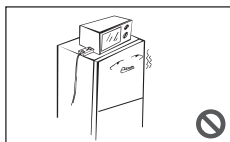
- Do not pull the power cord when pulling the power plug of the refrigerator. Please firmly grasp the plug and pull out it from the socket directly.
- To ensure safe use, do not damage the power cord or use the power cord when it is damaged or worn.



- Please use a dedicated power socket and the power socket shall not be shared with other electrical appliances. The power plug should be firmly contacted with the socket or else fires might be caused.
- Please ensure that the grounding electrode of the power socket is equipped with a reliable grounding line.

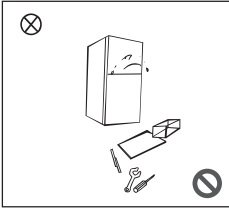


- Please turn off the valve of the leaking gas and then open the doors and windows in case of leakage of gas and other flammable gases. Do not unplug the refrigerator and other electrical appliances considering that spark may cause a fire.



- Do not use electrical appliances on the top of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

1.4 Warnings for using



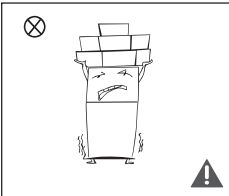
- Do not arbitrarily disassemble or reconstruct the refrigerator, nor damage the refrigerant circuit; maintenance of the appliance must be conducted by a specialist
- Damaged power cord must be replaced by the manufacturer, its maintenance department or related professionals in order to avoid danger.



- The gaps between refrigerator doors and between doors and refrigerator body are small, be noted not to put your hand in these areas to prevent from squeezing the finger. Please be gentle when close the refrigerator door to avoid falling articles.
- Do not pick foods or containers with wet hands in the freezing chamber when the refrigerator is running, especially metal containers in order to avoid frostbite.

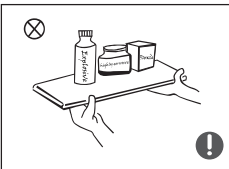


- Do not allow any child to get into or climb the refrigerator; otherwise suffocation or falling injury of the child may be caused.

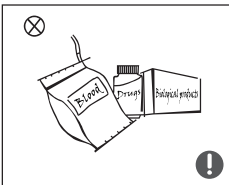


- Do not place heavy objects on the top of the refrigerator considering that objects may fall when close or open the door, and accidental injuries might be caused.
- Please pull out the plug in case of power failure or cleaning. Do not connect the refrigerator to power supply within five minutes to prevent damages to the compressor due to successive starts.

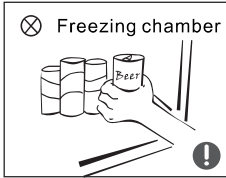
1.5 Warnings for placement



- Do not put flammable, explosive, volatile and highly corrosive items in the refrigerator to prevent damages to the product or fire accidents.
- Do not place flammable items near the refrigerator to avoid fires.



- The refrigerator is intended for household use, such as storage of foods; it shall not be used for other purposes, such as storage of blood, drugs or biological products, etc.



- Do not store beer, beverage or other fluid contained in bottles or enclosed containers in the freezing chamber of the refrigerator; otherwise the bottles or enclosed containers may crack due to freezing to cause damages.

1.6 Warnings for energy

Warning for energy

- 1) Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- 2) The fact that effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and that some products such as water ices should not be consumed too cold;
- 3) The need to not exceed the storage time(s) recommended by the food manufacturers for any kind of food and particularly for commercially quick-frozen food in food-freezer and frozen-food storage compartments or cabinets;
- 4) The precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- 5) The fact that a rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
- 6) The necessity that, for doors or lids fitted with locks and keys, the keys be kept out of the reach of children and not in the vicinity of the refrigerating appliance, in order to prevent children from being locked inside.

1.7 Warnings for disposal

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for the refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.



When the refrigerator is scrapped, disassemble the doors, and remove gasket of door and shelves; put the doors and shelves in a proper place, so as to prevent trapping of any child.

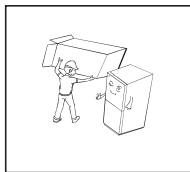


Correct Disposal of this product:

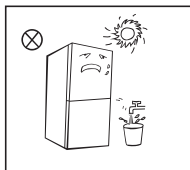
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

2 Proper use of refrigerators

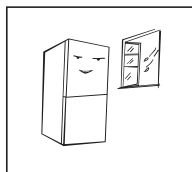
2.1 Placement



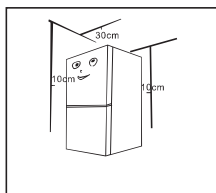
- Before use, remove all packing materials, including bottom cushions, foam pads and tapes inside of the refrigerator; tear off the protective film on the doors and the refrigerator body.



- Keep away from heat and avoid direct sunlight. Do not place the freezer in moist or watery places to prevent rust or reduction of insulating effect.
- Do not spray or wash the refrigerator; do not put the refrigerator in moist places easy to be splashed with water so as not to affect the electrical insulation properties of the refrigerator.



- The refrigerator is placed in a well-ventilated indoor place; the ground shall be flat, and sturdy (rotate left or right to adjust the wheel for levelling if unstable).



- The top space of the refrigerator shall be greater than 30cm, and The refrigerator should be placed against a wall with a free distance more than 10cm to facilitate heat dissipation.

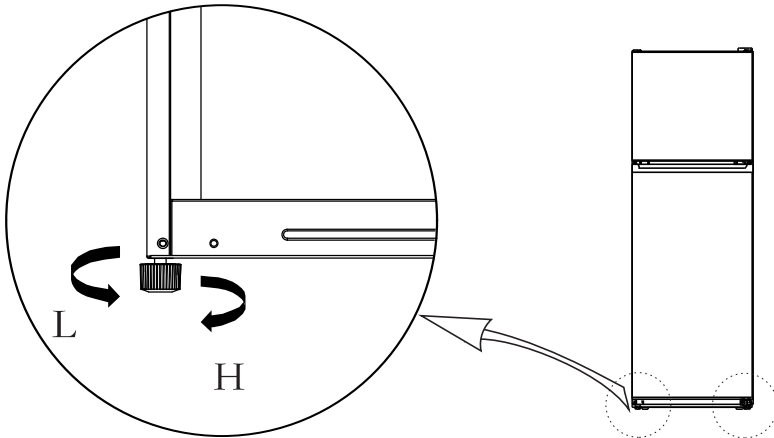
ⓘ Precautions before installation:

Before installation or adjusting of accessories, it shall be ensured that the refrigerator is disconnected from power.

Precautions shall be taken to prevent fall of the handle from causing any personal injury.

2.2 Levelling feet

Schematic diagram of the levelling feet







(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

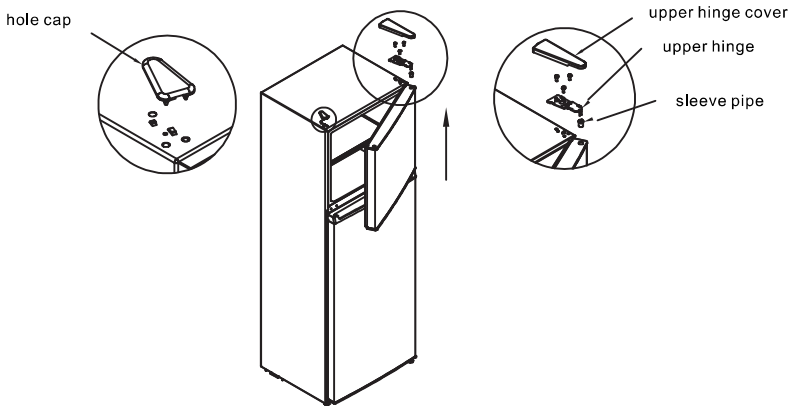
Adjusting procedures:

- a. Turn the feet clockwise to raise the refrigerator;
- b. Turn the feet counterclockwise to lower the refrigerator;
- c. Adjust the right and left feet based on the procedures above to a horizontal level.

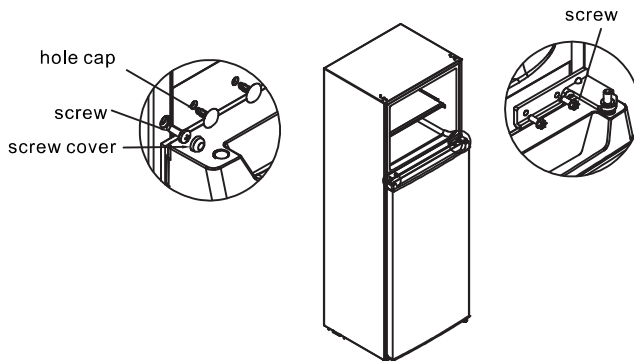
2.3 Door Right-Left Change

| List of tools to be provided by the user | | | |
|---|--------------------------|---|---------------------------------------|
|  | Cross screwdriver |  | Putty knife thin-blade screwdriver |
|  | 5/16" socket and ratchet |  | Masking tape |

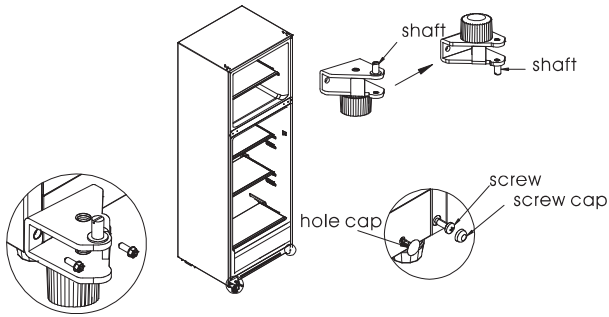
- 1) Power off the refrigerator, and remove all objects from the door trays.
- 2) Dismantle upper hinge cover, upper hinge and hole cap of the other side, remove the freezer door .



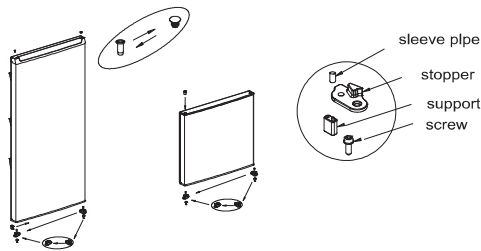
- 3) Dismantle the middle hinge, the screw hole caps and remove the refrigerating door.



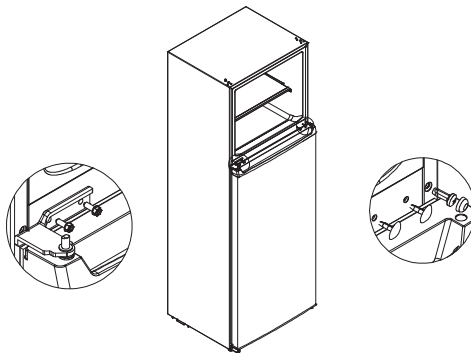
4) Dismantle the bottom hinge, hole caps and screws, Install the bottom hinge shaft and adjust foot on other side of the bottom hinge, then install the hinge on the other side.



5) Dismantle the screw, sleeve pipe and stopper from the refrigerating door and freezer door, and the support on the lower cover of the refrigerating door is also removed. Then install them on the other side of the doors in order. Exchange the position of sleeve pipe and hole cap at the top cover of refrigerating door, and install the upper hinge sleeve on the freezer door to the hole on the other side of axis sleeve.

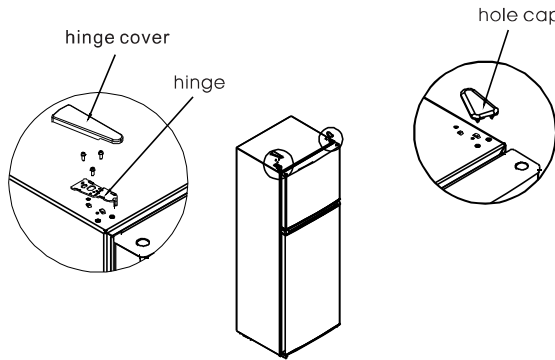


6) Put the cold door on the lower hinge, install the middle hinge, cover, screw and screw cap.



⚠ (The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

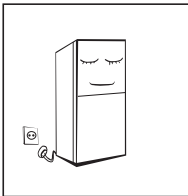
7) Put the refrigerating door on the middle hinge , install the upper hinge, hinge cover and hole cap .



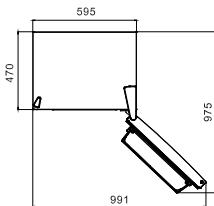
2.4 Changing the Light

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

2.5 Starting to use



- Before initial start, keep the refrigerator still for half an hour before connecting it to power supply.
- Before putting any fresh or frozen foods, the refrigerator shall have run for 2-3 hours, or for above 4 hours in summer when the ambient temperature is high.



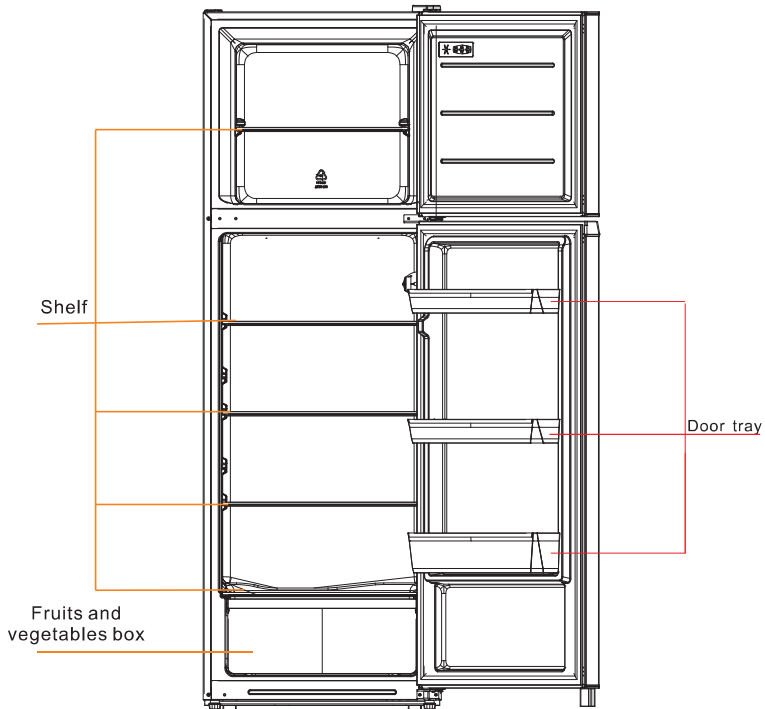
- Spare enough space for convenient opening of the doors and drawers or statement by the distributor.

2.6 Energy saving tips

- The appliance should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the appliance. Overloading the appliance forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the appliance. This cuts down on frost build-up inside the appliance.
- Appliance storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the appliance less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

3 Structure and functions

3.1 Key components



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

Refrigerating chamber

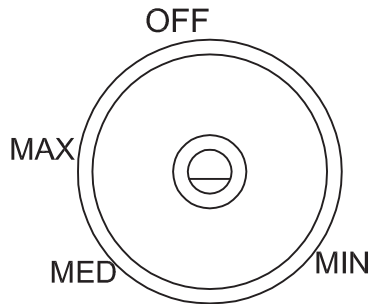
- The Refrigerating Chamber is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term.
- Cooking foods shall not be put in the refrigerating chamber until cooled to room temperature.
- Foods are recommended to be sealed up before putting into the refrigerator.
- The glass shelves can be adjusted up or down for a reasonable amount of storage space and easy use.

Freezing chamber

- The low temperature freezing chamber may keep food fresh for a long time and it is mainly used to store frozen foods and making ice.
- The freezing chamber is suitable for storage of meat, fish, rice balls and other foods not to be consumed in short term.
- Chunks of meat are preferably to be divided into small pieces for easy access. Please be noted food shall be consumed within the shelf time.

Note: Storage of too much food during operation after the initial connection to power may adversely affect the freezing effect of the refrigerator.

3.2 Functions



(The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor)

- Turn the temperature control knob to MAX, the internal temperature of the refrigerator becomes lower.
- Turn the temperature control knob to MIN, the internal temperature of the refrigerator becomes higher.
- Please adjust the temperature between "MAX" and "MIN".

4. Maintenance and care of the appliance

4.1 Overall cleaning

- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris. Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor.
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks ,shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tablespoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterials accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, spray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire brushes, abrasives (such as toothpastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the fridge surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.




⚠ Please unplug the refrigerator for defrost and cleaning.

4.2 Defrosting

- Power off the refrigerator.
- Remove the food from the refrigerator and place it properly to prevent food from melting.
- Clear the drain pipe (to use soft materials to prevent damage to the liner), Prepare the water containers for defrosting.(pay attention to clean the compressor compartment water draining tray,Avoding overflow to the ground).
- You can use the natural temperature for the natural defrost, you can also use the ice shovel to eliminate the frost (to use plastic or wooden ice shovel, for avoding damage to the liner or pipe)
- You can also use the appropriate amount of hot water to speed up the defrost, with a dry towel to dry the water after defrosting.
- After defrosting, put back the foods in cabinet , and power on the refrigerator.

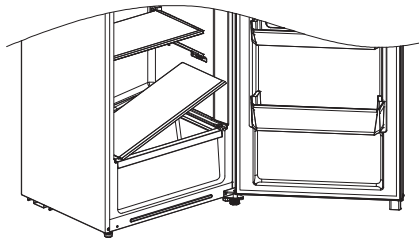
4.3 Out of operation

- Power failure: In case of power failure, even if it is in summer, foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure, the times of door opening shall be reduced, and no more fresh food shall be put into the appliance.
- Long-time nonuse: The appliance shall be unplugged and then cleaned; then the doors are left open to prevent odor.
- Moving: Before the refrigerator is moved, take all objects inside out, fix the glass partitions, vegetable holder, freezing chamber drawers and etc. with tape, and tighten the levelling feet; close the doors and seal them with tape. During moving, the appliance shall not be laid upside down or horizontally, or be vibrated; the inclination during movement shall be no more than 45°.

 The appliance shall run continuously once it is started. Generally, the operation of the appliance shall not be interrupted; otherwise the service life may be impaired

4.4 How to remove the refrigerator glass shelf

- Pull the glass shelf outward at a level of about 50mm, then lift the right side of the glass shelf about 30 degrees and pull it out of the fridge.



5 Trouble shooting

5.1 You may try to solve the following simple problems by yourself. If them cannot be solved, please contact the after-sales department.

| | |
|---------------------------------------|--|
| Failed operation | <p>Check whether the appliance is connected to power or whether the plug is in well contact</p> <p>Check whether the voltage is too low</p> <p>Check whether there is a power failure or partial circuits have tripped</p> |
| Odor | <p>Odorous foods shall be tightly wrapped</p> <p>Check whether there is any rotten food</p> <p>Clean the inside of the refrigerator</p> |
| Long-time operation of the compressor | <p>Long operation of the refrigerator is normal in summer when the ambient temperature is high</p> <p>It is not suggestible having too much food in the appliance at the same time</p> <p>Food shall get cool before being put into the appliance</p> <p>The doors are opened too frequently</p> |
| Light fails to get lit | <p>Check whether the refrigerator is connected to power supply and whether the illuminating light is damaged</p> <p>Have the light replaced by a specialist</p> |
| Doors cannot be properly closed | <p>The door is stuck by food packages</p> <p>The refrigerator is tilted</p> |
| Loud noise | <p>Check whether the floor is level and whether the refrigerator is placed stably</p> <p>Check whether accessories are placed at proper locations</p> |
| Door seal fails to be tight | <p>Remove foreign matters on the door seal</p> <p>Heat the door seal and then cool it for restoration (or blow it with an electrical drier or use a hot towel for heating)</p> |
| Water pan overflows | <p>There is too much food in the chamber or food stored contains too much water, resulting in heavy defrosting.</p> <p>The doors are not closed properly, resulting in frosting due to entry of air and increased water due to defrosting.</p> |
| Hot housing | <p>Heat dissipation of the built-in condenser via the housing, which is normal</p> <p>When housing becomes hot due to high ambient temperature, storage of too much food, provide sound ventilation to facilitate heat dissipation.</p> |
| Surface condensation | <p>Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Just wipe the condensate with a clean towel.</p> |
| Abnormal noise | <p>Buzz: The compressor may produce buzzes during operation, and the buzzes are loud particularly upon start or stop. This is normal.</p> <p>Creak: Refrigerant flowing inside of the appliance may produce creak, which is normal.</p> |

PT



FRIGORÍFICO
MANUAL DE INSTRUÇÕES

GRF294IX

Índice

| | |
|---|-----------|
| 1. AVISOS DE SEGURANÇA..... | 1 |
| 1.1 POLÍCIA | 1 |
| 1.2 SÍMBOLOS DE AVISO DE SEGURANÇA REPRESENTAM SIGNIFICADO | 3 |
| 1.3 ASSUNTOS RELACIONADOS COM A ELETRICIDADE..... | 3 |
| 1.4 ASSUNTOS RELACIONADOS AO USO..... | 4 |
| 1.5 COLOCAÇÃO DE ITENS..... | 5 |
| 1.6 AVISO DE ENERGIA..... | 5 |
| 1.7 ASSUNTOS RELACIONADOS AO DESFAZER-SE DA GELADEIRA..... | 6 |
| 2 COMO USAR A GELADEIRA CORRETAMENTE..... | 7 |
| 2.1 COLOQUE A GELADEIRA CORRETAMENTE | 7 |
| 2.2 PÉS NIVELADORES..... | 8 |
| 2.3 MUDAR A PORTA (DA ESQUERDA PARA A DIREITA) | 9 |
| 2.4 SUBSTITUIÇÃO DE PEÇAS DA LÂMPADA | 12 |
| 2.5 COMEÇAR..... | 12 |
| 2.6 DICAS PARA ECONOMIZAR ENERGIA..... | 13 |
| 3 ESTRUTURA E FUNÇÃO DO PRODUTO..... | 14 |
| 3.1 COMPONENTES PRINCIPAIS..... | 14 |
| 3.2 INTRODUÇÃO DA FUNÇÃO | 15 |
| 4 MANUTENÇÃO DE APARELHOS ELÉTRICOS..... | 16 |
| 4.1 LIMPEZA GERAL DO PRODUTO..... | 16 |
| 4.2 DESCONGELAR | 16 |
| 4.3 MÉTODO DE PROCESSAMENTO QUANDO PARA DE USAR | 17 |
| 4.4 COMO REMOVER A PRATELEIRA DE VIDRO DA CÂMARA DO REFRIGERAÇÃO..... | 17 |
| 5 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS..... | 18 |

1. Avisos de segurança

1.1 Polícia



Aviso: risco de incêndio / materiais inflamáveis

Este eletrodoméstico destina-se a uso doméstico e aplicações semelhantes, como áreas de cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de campo e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial; ambientes do tipo cama e café da manhã; serviços de bufê e aplicações não varejistas semelhantes.

Se o cabo fornecido estiver danificado, ele deve ser trocado pelo fabricante, agente de manutenção ou pessoas qualificadas similares, a fim de evitar um risco.

Não armazene substâncias explosivas, como latas de aerossóis com um propelente inflamável.

O eletrodoméstico deve ser retirado da tomada depois do uso e antes de realizar a manutenção do aparelho.

AVISO: Mantenha a ventilação livre, no compartimento do aparelho ou na estrutura integrada, livre de obstruções.

AVISO: Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, diferentes daqueles recomendados pelo fabricante.

AVISO: Não danifique o circuito de refrigeração.

AVISO: Não use aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de comida do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

AVISO: Descarte o refrigerador de acordo com os regulamentos locais devido ao uso de sopradores de gás inflamável e líquido refrigerante.

AVISO: Ao posicionar o eletrodoméstico, assegure-se de o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado.

AVISO: Não coloque várias extensões ou tomadas ou fontes de alimentação portáteis atrás do eletrodoméstico.

Não use cabos de extensão ou adaptadores não aterrados (bifurcados).

PERIGO: Risco de aprisionamento de crianças. Antes de jogar o seu antigo refrigerador ou freezer fora:

- Retire as portas.

- Deixe as prateleiras no lugar, de modo que crianças não escalem o interior com facilidade.

O refrigerador deve ser deligado da fonte de alimentação elétrica antes de tentar a instalação de acessórios.

O líquido refrigerante e o material de espuma de ciclopentano usado no refrigerador são inflamáveis. Portanto, quando o refrigerador for descartado, ele deve ser mantido longe de qualquer fonte de calor e ser recuperado por uma empresa especial de recuperação com a qualificação correspondente e não deve ser descartado através de combustão, de modo a evitar danos ao meio-ambiente ou qualquer outro risco.

Para norma EN: Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos de idade e acima e pessoas com deficiência física, sensorial ou mental ou falta de experiência e conhecimento se receberam supervisão ou instruções relacionadas ao uso do aparelho de um modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. Crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças sem supervisão. Crianças de 3 a 8 anos podem encher e esvaziar os aparelhos refrigeradores.

Para norma IEC: Este eletrodoméstico não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que elas tenham supervisão ou recebido instruções relacionadas ao uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.)

Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

AS instruções devem incluir a substância a seguir: A fim de evitar contaminação dos alimentos, respeite as instruções a seguir:

- Deixar a porta aberta por muito tempo pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.

- Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contato com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.

- Limpe os tanques d'água caso eles não tenham sido usados por 48h; lave o sistema d'água conectado à fonte de abastecimento de água se a água não tiver sido drenada por 5 dias. (nota 1)

- Guarde carne e peixe crus nos compartimentos adequados no refrigerador, de modo que não entrem em contato ou pinguem em outros alimentos.




- Os compartimentos ****** de comida congelada de duas estrelas são adequados para guardar alimentos pré-congelados, armazenamento ou fazer sorvete e gelo. (nota 2)

- Os compartimentos de uma *****-, duas ****** -e três estrelas ******* não são adequados para o congelamento de comida fresca. (nota 3)

- Se o aparelho de refrigeração for deixado vazio por muito tempo, desligue-o, descongele-o, limpe-o, seque-o e deixe-o com a porta aberta para evitar o desenvolvimento de mofo dentro do aparelho.

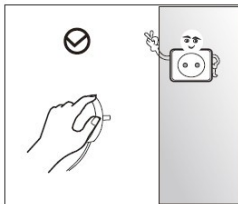
Nota 1, 2, 3: Confirme se é aplicável de acordo com o tipo de compartimento do seu produto.

1.2 Símbolos de aviso de segurança representam significado

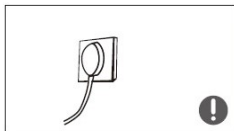
| | |
|---|--|
|  Símbolo de proibição | Este símbolo indica um assunto proibido e o comportamento indicado deve ser proibido. O não cumprimento das instruções pode resultar em danos ao produto ou colocar em risco a segurança pessoal do usuário. |
|  Símbolo de aviso | Este símbolo indica o que deve ser feito e suas ações devem ser executadas em estrita conformidade com os requisitos. O não cumprimento das instruções pode resultar em danos ao produto ou colocar em risco a segurança pessoal do usuário. |
|  Símbolo de atenção | Este símbolo indica algo para ter cuidado e o comportamento indicado requer atenção especial. O não cumprimento das instruções pode resultar em ferimentos leves ou moderados ou danos ao produto. |

Este manual contém várias informações importantes de segurança, portanto, siga todas as informações de segurança.

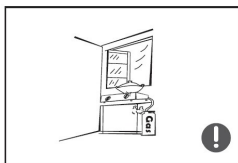
1.3 Assuntos relacionados com a eletricidade



- Não puxe pelo cabo de alimentação ao desconectá-lo da geladeira. Segure firmemente a ficha e puxe-a para fora da tomada.
- Para uso seguro, nunca danifique o cabo de alimentação. Não use o cabo de alimentação se estiver danificado ou se a ficha estiver gasta.

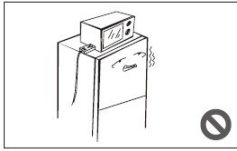


- Use uma tomada do padrão especificado, que não deve ser compartilhada com outros aparelhos.
- A ficha do cabo de alimentação deve ser mantida em contato firme com a tomada, caso contrário, poderá causar um incêndio. Verifique se a tomada possui um fio de aterramento.



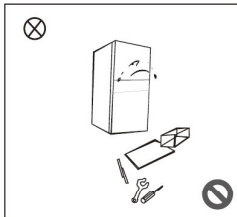
- Quando houver vazamento de gás ou outro gás inflamável, a válvula de vazamento de gás deve ser fechada primeiro e, em seguida, devem ser abertas a porta e as janelas. Neste momento, não retire a ficha do dispositivo elétrico para evitar faíscas elétricas.

| | |
|-----|-----|
| Gas | Gás |
|-----|-----|

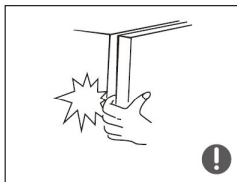


- Para garantir a segurança, recomenda-se não colocar tomadas elétricas, reguladores de tensão, painéis elétricos de arroz, fornos de micro-ondas, etc. em cima da geladeira; não use aparelhos elétricos no gabinete de armazenamento de alimentos que não sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

1.4 Assuntos relacionados ao uso



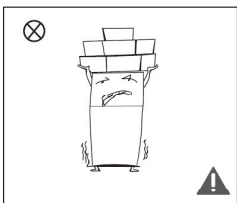
- É estritamente proibido desmontar e modificar o refrigerador, pode danificar a tubulação de refrigeração. A reparação do refrigerador deve ser realizada por profissionais.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído por um profissional ao serviço do vendedor ou seu departamento de manutenção para evitar perigos.



- O espaço entre a porta e a porta e entre a porta e o compartimento da geladeira é pequeno; portanto, evite colocar os dedos nessas áreas para não os esmagar. Ao fechar a porta da geladeira, não use muita força para evitar que os itens caiam.
- Depois que o refrigerador começa a funcionar, não coloque alimentos ou recipientes no câmara do congelador com as mãos molhadas, especialmente recipientes de metal, para evitar congelamento.

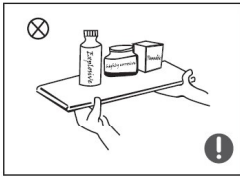


- Não permita que crianças entrem ou subam na geladeira para impedir que a criança fique fechada na geladeira, causando asfixia ou choques elétricos, ferindo as crianças.



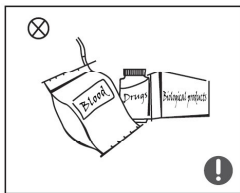
- Por favor, não coloque objetos pesados sobre a geladeira. Ao fechar a porta, os itens podem cair, causando danos acidentais.
- No caso de falta de energia ou quando se faz limpeza, a ficha deve ser desconectada por pelo menos cinco minutos antes que a energia possa ser ligada novamente para evitar danos ao compressor devido ao contínuo recomeço.

1.5 Colocação de itens



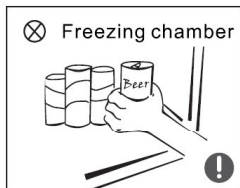
- Não coloque itens inflamáveis, explosivos, voláteis e altamente corrosivos na geladeira para evitar acidentes como danos ao produto ou incêndio.
- Não coloque ou use objetos inflamáveis perto da geladeira para evitar incêndio.

| | |
|------------------|----------------|
| Explosive | Inflamável |
| Highly corrosive | Corrosão forte |
| Flammable | Combustível |



- O refrigerador é um refrigerador doméstico, e o refrigerador doméstico é apenas adequado para armazenar alimentos e não pode ser usado para outros fins, como armazenamento de sangue, medicamentos e produtos biológicos.

| | |
|---------------------|-------------------|
| Blood | Sangue |
| Drugs | Droga |
| Biological products | Produto biológico |



- Não coloque líquidos como cerveja ou bebidas engarrafadas em recipientes fechados ou engarrafados no câmara do congelador para evitar outros danos causados por congelamento e explosão.

| | | |
|------------------|-------------------|----|
| Freezing chamber | Câmara congelador | do |
| Beer | Cerveja | |

1.6 Aviso de energia

Avisos de alimentação

1) Os aparelhos refrigeradores podem não operar consistentemente (possibilidade de descongelamento dos conteúdos ou a temperatura ficar muito quente no compartimento de alimentos congelados) quando colocados por muito tempo sob a extremidade gelada do intervalo de temperaturas para o qual o aparelho refrigerador for destinado.

2) O fato de que bebidas efervescentes não devem ser armazenadas nos compartimentos do câmara do congelador de alimentos ou cabines ou em compartimentos ou cabines de baixa temperatura e que alguns produtos, como água gelada, não devem ser consumidos muito frios;

3) A necessidade de não ultrapassar o(s) tempo(s) recomendado(s) de armazenamento pelos fabricantes dos alimentos para qualquer tipo de alimento e, em particular, para alimentos comerciais de rápido congelamento nos compartimentos ou cabines de armazenamento do câmara do congelador de alimentos e de alimentos congelados;

4) Os cuidados necessários para evitar um aumento excessivo na temperatura do alimento congelado durante o descongelamento do aparelho refrigerador, como envolver o alimento congelado em várias camadas de jornal.

5) O fato de que um aumento na temperatura do alimento congelado durante o descongelamento manual, manutenção ou limpeza podem reduzir o tempo de armazenamento.

6) A necessidade de que, para as portas ou tampas conectadas com travas e chaves, as chaves devem ser guardadas fora do alcance de crianças e não na proximidade do aparelho refrigerador a fim de evitar que as crianças tranquem-se do lado de dentro.

1.7 Assuntos relacionados ao desfazer-se da geladeira



O refrigerante usado na geladeira e a espuma de ciclopentano são materiais inflamáveis. A geladeira deve ser afastado de qualquer fonte de fogo e não pode ser queimada. Entregue-a uma empresa de reciclagem profissional qualificada, para evitar danos ao meio ambiente ou outros perigos.



Quando a geladeira for descartada, remova a porta da geladeira, remova a vedação da porta e a prateleira e coloque a porta e a prateleira em uma posição adequada para impedir que as crianças tenham acidentes.

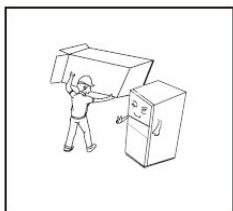


Manuseie o produto corretamente:

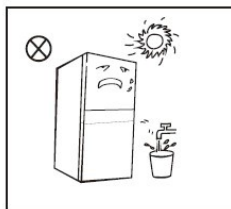
Esta marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte descontrolado de resíduos, os resíduos são reciclados para facilitar a reutilização sustentável do material. Para reciclar equipamentos usados, use um sistema de reciclagem ou coleta ou entre em contato com o revendedor do produto. Eles podem garantir que o produto seja reciclado com segurança.

2 Como usar a geladeira corretamente

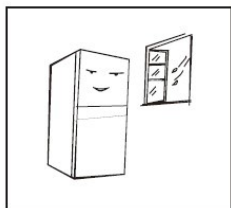
2.1 Coloque a geladeira corretamente



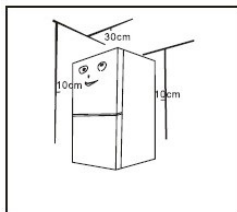
- Antes de usar a geladeira, remova todos os materiais de embalagem, incluindo a base e a espuma dentro da geladeira, fita adesiva etc., e remova a película protetora na porta e no compartimento.



- Mantenha longe de calor e evite a luz solar direta. Não o coloque em uma área úmida ou aquosa para evitar ferrugem ou enfraquecer o isolamento.
- Não lave a geladeira com água de pressão e não o coloque em uma área úmida e fácil de molhar, para não afetar as propriedades de isolamento elétrico do refrigerador.



- Coloque a geladeira em uma área bem ventilada, plana e forte (se não estiver estável, gire o pé nivelador para a esquerda ou para a direita).



- O espaço na parte superior da geladeira deve ser superior a 30 cm e a distância entre os lados, a parte traseira e a parede deve ser superior a 10 cm, para facilitar a abertura e fechamento da porta da geladeira e a dissipação de calor.

! Dicas antes da instalação:

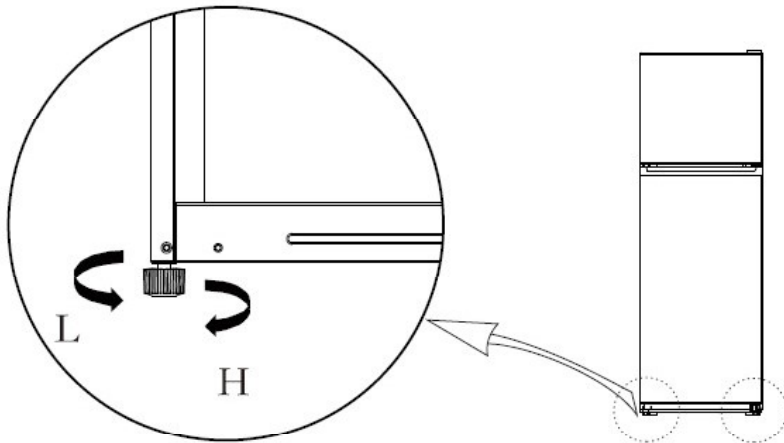
Os dados mostrados no manual do usuário são apenas para referência. Os produtos reais podem variar um pouco.

Antes de tentar instalar ou que outros o instalem, verifique se a geladeira não está conectada.

Tome cuidado para evitar ferimentos ou morte.

2.2 Pés niveladores

Esquema do pé nivelador







(As imagens acima são apenas para referência, a configuração real está sujeita ao produto real ou à declaração do vendedor)

Etapas para o ajuste:

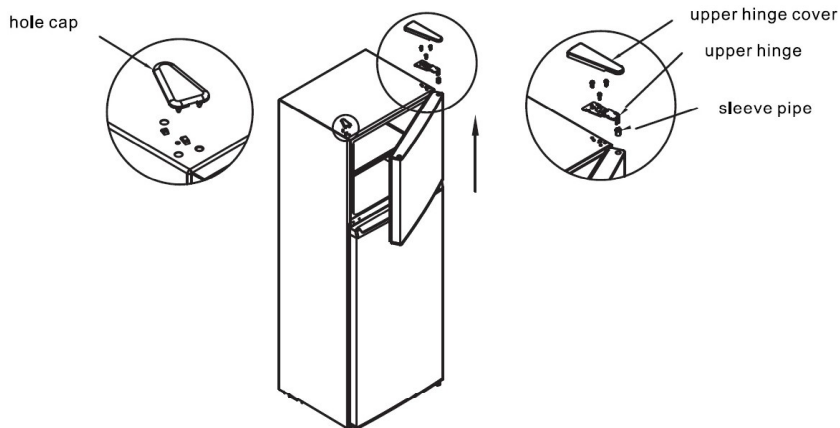
- Gire o pé no sentido horário para levantar a geladeira;
- Gire o pé no sentido anti-horário para abaixar a geladeira;
- De acordo com as etapas acima, ajuste os dois pés da geladeira no nível de.

2.3 Mudar a porta (da esquerda para a direita)

| Lista de ferramentas a serem providenciadas pelo usuário | | | |
|---|-------------------------------|---|------------------------------|
|  | Chave Phillips |  | Chave de fenda tipo espátula |
|  | Chave do tipo canhão de 5/16" |  | Fita adesiva |

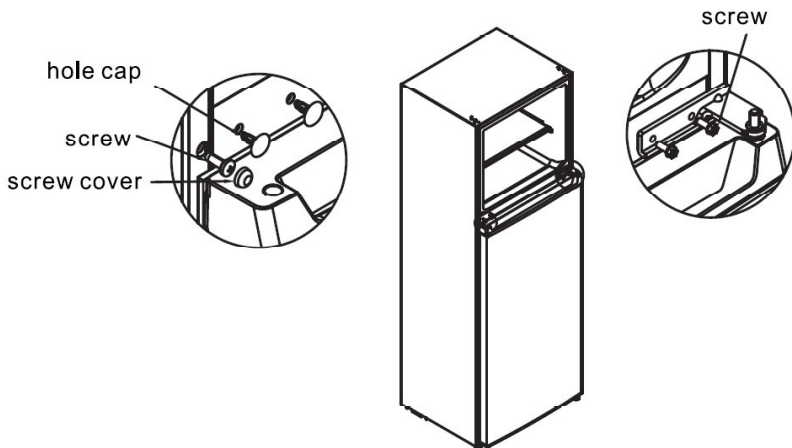
1. Desligue a geladeira e remova todos os alimentos das prateleiras da porta.

2. Remova a tampa da dobradiça superior direita, desaparafuse o parafuso da dobradiça superior, remova a dobradiça superior, a bucha da dobradiça superior e a tampa do orifício esquerdo e remova a porta do congelador.



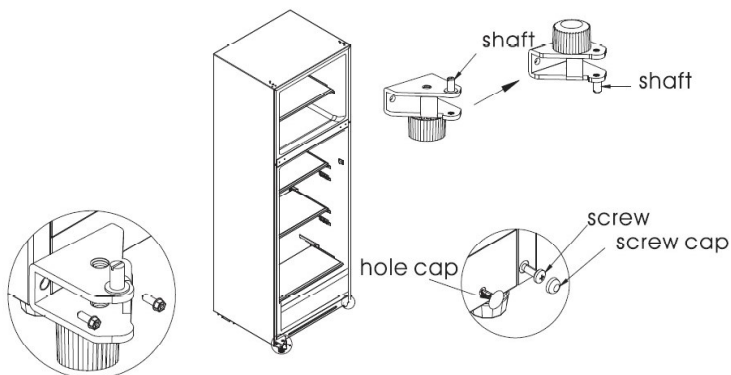
| | |
|-------------------|-----------------------------|
| Hole cap | Tampa do furo |
| Upper hinge corve | Tampa superior da dobradiça |
| Upper hinge | Dobradiça superior |
| Sleeve pipe | Bucha da dobradiça superior |

3. Desaparafuse o parafuso da dobradiça do meio, remova a dobradiça do meio, remova as duas tampas dos orifícios da dobradiça (bujões), parafusos e tampas dos parafusos na viga do meio e remova a porta refrigerada.



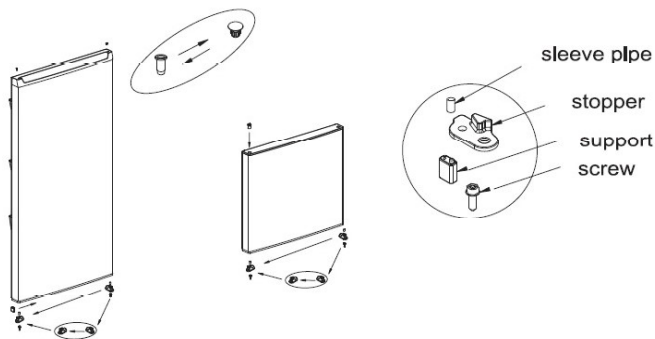
| | |
|-------------|-------------------------------|
| Screw | Parafuso da dobradiça média |
| Hole cap | Tampa do orifício do parafuso |
| Screw | Parafuso |
| Screw cover | Tampa de rosca |

4. Remova a dobradiça inferior, a tampa do orifício, a tampa e o parafuso. Instale o eixo da dobradiça inferior e o pé de ajuste no outro lado da dobradiça e monte a dobradiça no outro lado do gabinete. A tampa do orifício, a tampa e o parafuso estão presos ao lado da abertura da porta.



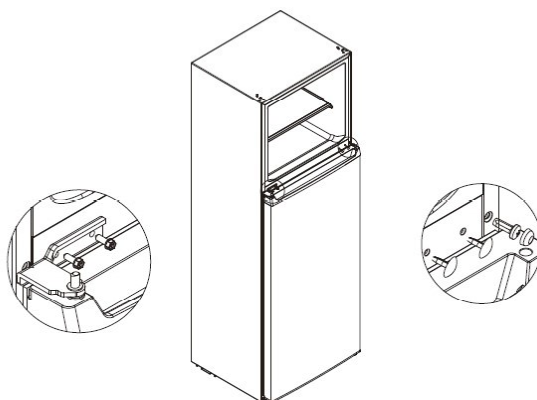
| | |
|-----------|----------------|
| Shaft | Eixo |
| Shaft | Eixo |
| Hole cap | Tampa do furo |
| Screw | Parafuso |
| Screw cap | Tampa de rosca |

5. Remova os parafusos, as buchas e os blocos de limite na tampa inferior dos dois corpos da porta e remova o suporte na tampa inferior da porta do compartimento da geladeira e instale-os no outro lado do corpo da porta (o bloco limite precisa ser substituído na sacola). A manga na tampa da extremidade superior da porta de refrigeração é intercambiada com a posição da tampa do furo, e a manga articulada na porta de congelamento é instalada no outro orifício lateral da caixa da porta do câmara do refrigeração.



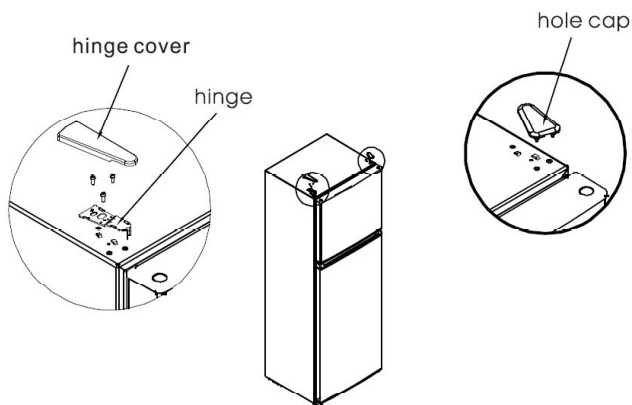
| | |
|-------------|----------------|
| Sleeve pipe | Casquilho |
| Stopper | Bloco limite |
| Support | Apoio, suporte |
| Screw | Parafuso |

6. Instale a porta refrigerada na dobradiça inferior e instale a dobradiça do meio, a tampa do orifício, o parafuso e a tampa do parafuso.



(As imagens acima são apenas para referência, a configuração real está sujeita ao produto real ou à declaração do vendedor)

7. Coloque a porta do câmara do congelador na dobradiça do meio e instale a dobradiça, a tampa da dobradiça e a tampa do furo.

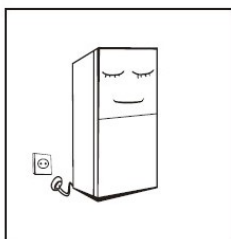


| | |
|-------------|------------------|
| Hinge cover | Tampa articulada |
| Hinge | Dobradiça |
| Hole cap | Tampa do furo |

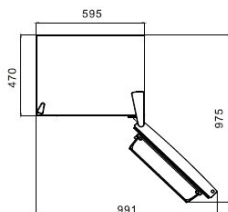
2.4 Substituição de peças da lâmpada

Qualquer troca ou manutenção das luzes de LED deve ser realizada pelo fabricante, seu agente de serviços ou pessoa qualificada semelhante.

2.5 Começar



- Quando o refrigerador for ligado pela primeira vez, aguarde meia hora antes de conectar a energia.
- Deixe o refrigerador funcionar por 2 a 3 horas antes de colocar alimentos frescos ou congelados. Se a temperatura ambiente estiver alta no verão, o refrigerador deve operar completamente por mais de 4 horas.



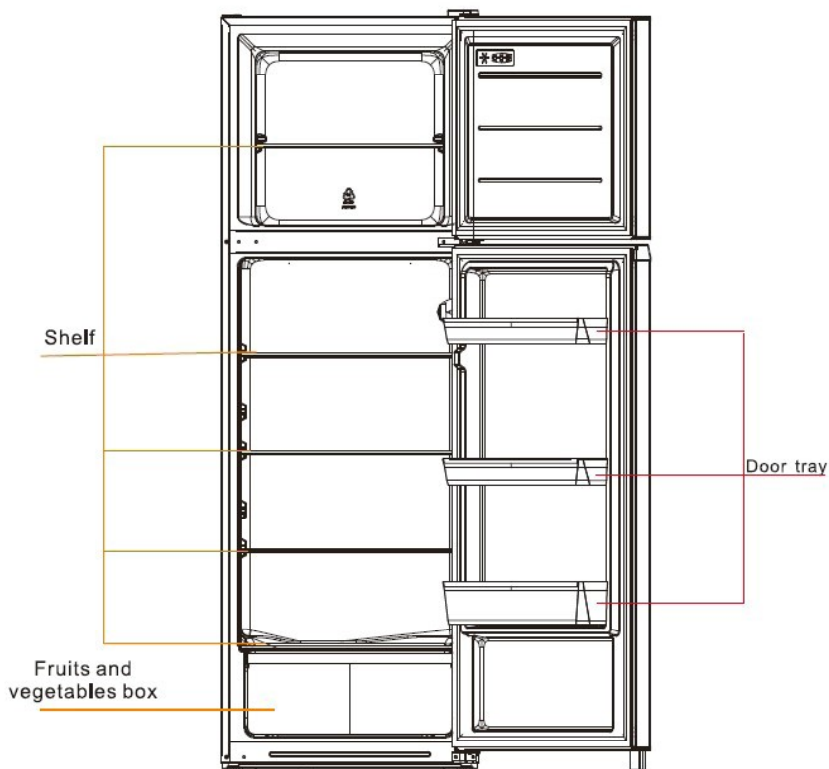
- Para garantir uma abertura suave e fácil acesso às gavetas, deixe espaço suficiente ou de acordo com a declaração do vendedor.

2.6 Dicas para economizar energia

- O aparelho deve estar localizado na área mais fria da sala, longe de aparelhos que produzem calor e fora da luz direta do sol.
- Deixe os alimentos quentes resfriarem em temperatura ambiente antes de colocá-los no aparelho. Sobrecarga do aparelho força o compressor a ser executado por mais tempo. Alimentos que congelam muito devagar podem perder a qualidade ou estragar.
- Certifique-se de embalar os alimentos adequadamente e secar os recipientes antes de colocá-los no aparelho. Isto reduz o acúmulo de gelo dentro do aparelho.
- A caixa de armazenamento do aparelho não deve ser forrada com folhas de alumínio, papel encerado ou papel toalha. Forros interferem com a circulação de ar frio, tornando o aparelho menos eficiente.
- Organize e rotule o alimento para reduzir as aberturas de porta e longas procuras. Retire o máximo de itens possíveis conforme a necessidade de uma vez e feche a porta o quanto antes.

3 Estrutura e função do produto

3.1 Componentes principais



| | |
|---------------------------|------------------------------|
| Shelf | Prateleira |
| Fruits and vegetables box | Caixa para frutas e vegetais |
| Door tray | Porta bandeja |



(As imagens acima são apenas para referência, a configuração real está sujeita ao produto real ou à declaração do vendedor)

Câmara do refrigeração

- O câmara do refrigeração é adequada para armazenar uma variedade de frutas, legumes, bebidas e outros alimentos de curto prazo.
- Os alimentos cozidos devem ser resfriados à

Câmara do congelador

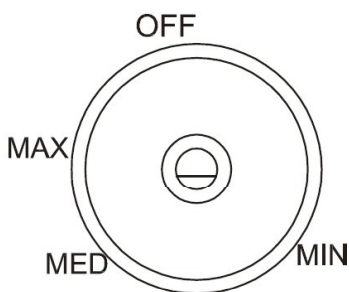
- A baixa temperatura no compartimento do câmara do congelador mantém os alimentos frescos por um longo tempo, é principalmente usado para armazenar alimentos congelados e fazer cubos de

temperatura ambiente antes de serem colocados na câmara do refrigeração para refrigeração.

- É melhor envolver os alimentos antes de colocá-los na geladeira.
- A prateleira de vidro pode ser ajustada para cima e para baixo para obter um espaço de armazenamento razoável que facilite o uso.
- O câmara do congelador é adequado para armazenar alimentos como carne, peixe e camarão que não vão ser consumidos rapidamente.
- Os pedaços grandes de carne devem ser divididos em pedaços pequenos e colocados de maneira a facilitar o acesso. Por favor, preste atenção ao prazo de validade.

Nota: Ao usar pela primeira vez, não é aconselhável armazenar muita comida, pois isso afetará o efeito de resfriamento da geladeira.

3.2 Introdução da função



| | |
|-----|----------|
| OFF | DESLIGAR |
| MAX | MAX |
| MED | MED |
| MIN | MIN |



(As imagens acima são apenas para referência, a configuração real está sujeita ao produto real ou à declaração do vendedor)

- Quando o botão do termostato é ajustado para o máximo (MAX), a temperatura interna do refrigerador fica na temperatura mais baixa;
- Quando o botão do termostato é ajustado ao mínimo (MIN), a temperatura interna do refrigerador fica mais alta
- Ajuste a temperatura na faixa entre máxima e mínima

4 Manutenção de aparelhos elétricos

4.1 Limpeza geral do produto

- O pó por trás e ao redor da geladeira deve ser limpo regularmente para melhorar a dissipação de calor e economizar energia.
- Verifique regularmente as vedações da porta para garantir que não tenham detritos. Limpe a vedação da porta com um pano macio umedecido em água com sabão ou detergente diluído.
- O interior da geladeira deve ser limpo com frequência para evitar odores.
- Desligue a energia antes de limpar o interior da geladeira, remova todos os alimentos, bebidas, prateleiras, gavetas, etc.
- Limpe o revestimento interno da geladeira com um pano macio ou uma esponja. pode ser limpo com duas colheres de sopa de bicarbonato de sódio e um litro de solução de água morna e, em seguida, limpe com água e seque. Após a limpeza, mantenha a porta aberta. Após a secagem natural, ligue a energia.
- Para áreas difíceis de limpar na geladeira (como lugares estreitos, intervalos ou cantos), recomenda-se o uso de um pano macio, uma escova macia, etc. e algumas ferramentas auxiliares necessárias (como palitos finos) para limpeza regular que garanta que não haja contaminantes ou acumulação de bactérias.
- Não use sabão, detergentes, produtos de limpeza em spray etc. para limpar o revestimento, pois eles podem causar odores ou contaminar os alimentos.
- Lave a estrutura para garrafas, a prateleira e a gaveta com um pano macio umedecido em água com sabão ou detergente diluído e depois seque com um pano macio ou deixe secar naturalmente.
- Limpe a superfície externa da geladeira com um pano macio umedecido com água e sabão, detergente etc. e depois seque com um pano macio.
- Não use escovas duras, bolas de aço, escovas de arame, abrasivos (como pasta de dentes), solventes orgânicos (como álcool, acetona, etc.), água a ferver, materiais ácidos ou alcalinos quando limpa, o que pode danificar a superfície e o revestimento da geladeira. Água a ferver e solventes orgânicos, como benzeno, podem deformar ou danificar as peças plásticas.
- Não enxágue diretamente com água ou outros líquidos durante a limpeza para evitar curtos-circuitos ou afetar o isolamento elétrico.



| | |
|------------|--------------------------|
| Gas | gasolina |
| Alcohol | álcool |
| Delergent | detergente |
| Banana oil | Líquido para lavar louça |

 Ao descongelar e limpar a geladeira, desconecte o cabo de alimentação

4.2 Descongelar

- Puxe a ficha.
- Retire os alimentos da caixa e coloque-os adequadamente para evitar que os alimentos descongelem;
- Drene o tubo (use material macio para evitar danos ao revestimento) e prepare o recipiente de recebimento de água (certifique-se de limpar o tanque do compressor para evitar transbordamento para o solo).
- Você pode usar a temperatura ambiente para descongelar naturalmente, ou uma pá de gelo para descongelar (use uma pá de gelo de plástico ou madeira para evitar danos ao revestimento ou aos tubos) ou use uma quantidade adequada de água morna para acelerar o descongelamento e seque o resto de gelo com uma toalha seca.

- Recoloque a comida, ligue a energia.

4.3 Método de processamento quando para de usar

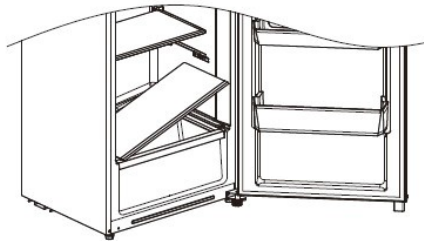
- Quando a energia está desligada: Mesmo no verão, os alimentos podem ser armazenados por várias horas; durante esse período, o abrir de porta deve ser reduzido o máximo possível e não deve ser adicionado nenhum alimento fresco.
- Quando não estiver em uso por um longo período de tempo: Desligue a fonte de alimentação, limpe o aparelho e mantenha a porta da geladeira aberta para evitar que cheire mal.
- Ao mover a geladeira: Remova todos os itens internos antes de mover a geladeira, fixe a divisória de vidro, a caixa de frutas e legumes, a gaveta do câmara do congelador, etc. com fita adesiva e aperte o pé ajustável; feche a porta da geladeira e fixe-a com fita adesiva para evitar que a porta se abra ao mover. Não inverter, atravessar ou vibrar a geladeira durante o transporte. O ângulo de inclinação durante o transporte não deve exceder 45°.



Depois que o aparelho for ligado, é melhor usá-lo continuamente. Em circunstâncias normais, não o desligue, para não afetar sua vida útil.

4.4 Como remover a prateleira de vidro da câmara do refrigeração

- Puxe a prateleira de vidro para fora aproximadamente 50 mm na horizontal, levante o lado direito da prateleira de vidro a cerca de 30 graus e puxe-a para fora da geladeira.



5 Resolução de problemas

Abaixo estão alguns problemas simples, que você pode tentar resolver. Se não conseguir resolver, ligue para o departamento de serviço pós-venda.

| | |
|---|---|
| A geladeira não funciona | A fonte de alimentação está ligada e a ficha está conectada? A voltagem está muito baixa? Falha de energia ou disparo parcial do circuito? |
| A geladeira tem um odor | Se os alimentos com cheiro estão bem embrulhados Verifique se há comida apodrecida O interior da geladeira é limpo regularmente? |
| O compressor trabalha por um longo tempo | As longas horas de funcionamento devido à alta temperatura ambiente no verão são normais. Não coloque muita comida de uma só vez Coloque os alimentos na geladeira após o resfriamento Abra a porta da geladeira com muita frequência |
| A luz da geladeira está apagada. | O refrigerador tem energia e a luz está danificada? As luzes devem ser substituídas por profissionais |
| A porta da geladeira não pode ser fechada | As embalagens de alimentos atolaram a porta e a porta não pôde ser fechada Tem muitos alimentos Inclinação do refrigerador |
| Barulho alto | O piso é plano e a geladeira foi colocada sem problemas? O acessório da geladeira está na posição normal? |
| Vedação da porta com obstrução | Limpe o objeto estranho na vedação da porta Aqueça a vedação da porta e esfrie-a (com um secador de cabelo ou uma toalha quente) |
| Excesso de água na bandeja | Armazenamento excessivo de alimentos ou umidade excessiva na caixa, resultando em uma grande quantidade de água de descongelamento A porta não está fechada e o ar que entra causa gelo e a água gerada pelo descongelamento aumenta. |
| O gabinete da geladeira está quente | O condensador embutido dissipa o calor através da caixa interna, o que é normal. A temperatura ambiente está muito alta, está armazenada muita comida ou o compressor fica inativo por um período de tempo, etc. |
| Aparição de condensação | Quando a umidade ambiente é demasiado alta, é normal a condensação na superfície externa da caixa e na superfície da vedação da porta. Limpe-a com uma toalha limpa. |
| A geladeira tem um som anormal | Sinal sonoro: Quando o compressor está funcionando, ele produz um zumbido. Ao iniciar ou parar, o som é alto, o que é normal. Sinal sonoro: um zumbido ocorre quando o refrigerante interno flui dentro do aparelho, o que é um fenômeno normal. |

IT

 **GLEM GAS**

**FRIGORIFERO-CONGELATORE
ISTRUZIONI PER L'USO**

GRF294IX

SOMMARIO

1 Avvertenze di sicurezza

| | |
|--|-----|
| 1.1 Avviso | 1-2 |
| 1.2 Significato dei simboli di avvertenze di sicurezza | 3 |
| 1.3 Avvertenze relative all'elettricità | 3 |
| 1.4 Avvertenze per l'uso | 4 |
| 1.5 Avvertenze sui prodotti da inserire | 4-5 |
| 1.6 Avvertenze energetiche | 5 |
| 1.7 Avvertenze per lo smaltimento | 5 |

2 Uso corretto del frigorifero

| | | |
|---|-----|----|
| 2.1 Posizionamento | 6 | 2. |
| 2 Piedini regolabili | 7 | |
| 2.3 Montaggio sportello a destra o a sinistra | 8-9 | |
| 2.4 Sostituzione dell'illuminazione | 10 | |
| 2.5 Primo utilizzo | 10 | |
| 2.6 Consigli per il risparmio energetico | 10 | |

3 Struttura e funzioni

| | |
|---------------------------|----|
| 3.1 Componenti essenziali | 11 |
| 3.2 Funzioni | 12 |

4 Manutenzione e cura del frigorifero

| | |
|--|----|
| 4.1 Pulizia generale | 13 |
| 4.2 Sbrinamento | 13 |
| 4.3 Mancato utilizzo | 14 |
| 4.4 Come rimuovere il ripiano di vetro del frigorifero | 14 |

5 Risoluzione dei problemi

| | |
|------------------------------|----|
| 5.1 Risoluzione dei problemi | 15 |
|------------------------------|----|

1 Avvertenze di sicurezza

1.1 Avviso



AVVISO: rischio di incendi/materiali infiammabili

Questo apparecchio è destinato a un utilizzo in ambienti domestici e simili, come le cucine nelle attività commerciali, gli uffici e altri ambienti di lavoro, in agriturismi e hotel, motel e altri tipi di ambienti residenziali; in bed and breakfast, ambienti per catering e luoghi simili, non destinati alla vendita al dettaglio.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone altrettanto qualificate, onde evitare rischi.

Non inserire in questo apparecchio sostanze esplosive, come bombolette spray contenenti propellenti infiammabili. Scollegare l'apparecchio dopo l'uso e prima di effettuare operazioni di manutenzione.

AVVISO: Fare in modo che le aperture per la ventilazione nell'apparecchio o nella struttura integrata restino libere da ostruzioni.

AVVISO: Non utilizzare dispositivi meccanici o altri strumenti diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare il processo di sbrinamento.

AVVISO: Non danneggiare il circuito frigorifero.

AVVISO: Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani dell'apparecchio destinati al cibo, a meno che non siano di un tipo particolare, consigliato dal produttore.

AVVISO: Smaltire il frigorifero secondo le normative locali, poiché contenente gas espandente e refrigerante infiammabili.

AVVISO: Durante il posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non resti incastrato o si danneggi.

AVVISO: Non posizionare prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

Non utilizzare prolunghes o adattatori privi di messa a terra (a due poli).

PERICOLO: Rischio per i bambini, che potrebbero restare incastrati. Prima di disfarsi del

vecchio frigorifero o congelatore:

- Rimuovere gli sportelli.
- Lasciare al loro posto i ripiani, così da evitare che i bambini possano arrampicarsi.

Il frigorifero deve essere scollegato dall'alimentazione elettrica prima di installare l'accessorio.

Il refrigerante e il materiale schiumogeno in ciclopentano utilizzati per il frigorifero sono infiammabili. Pertanto, una volta rottamato, il frigorifero dovrà essere tenuto lontano da qualsiasi fonte di fuoco ed essere prelevato da una società di smaltimento specializzata, con una relativa qualifica, anziché essere smaltito tramite combustione, onde evitare danni ambientali o di altro tipo.

Secondo la norma EN: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini al di sopra degli 8 anni e da persone con menomazioni fisiche o mentali o mancanti di esperienza e di conoscenze, se sotto supervisione o se istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio, consapevoli dei rischi previsti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini se non sotto supervisione. Ai bambini dai 3 agli 8 anni è consentito inserire ed estrarre contenuti dagli apparecchi di refrigerazione.

Secondo la norma IEC: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con menomazioni fisiche, sensoriali o mentali o mancanti di esperienza e di conoscenze, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso del prodotto da una persona responsabile della loro sicurezza.




Accertarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Tra le istruzioni devono essere presenti i seguenti accorgimenti: per evitare di contaminare i cibi, osservare le seguenti istruzioni:

- Se lo sportello resta aperto per molto tempo, la temperatura all'interno dei vani dell'apparecchio potrebbe aumentare notevolmente.
- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con il cibo e con i sistemi di drenaggio accessibili.
- Pulire i serbatoi d'acqua se non vengono usati per più di 48 ore; sciacquare il sistema idrico collegato all'approvvigionamento idrico, se non vi si attinge da 5 giorni. (nota 1)
- Conservare carne e pesce crudi in appositi contenitori all'interno del frigorifero, affinché non vengano a contatto con gli altri cibi o sgocciolino su di essi
- Gli scomparti per surgelati contrassegnati da due stelle ****** non sono adatti alla conservazione di cibi pre-congelati, alla conservazione o alla creazione di gelati e cubi di ghiaccio. (nota 2)
- Gli scomparti contrassegnati da una *****, due ****** e tre stelle ******* non sono adatti al congelamento di prodotti freschi. (nota 3)
- Se l'apparecchio di refrigerazione viene lasciato vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, effettuare lo sbrinamento, pulirlo, asciugarlo e lasciare aperto lo sportello, onde evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.

Note 1,2,3: Confermare che l'opzione sia applicabile a seconda del tipo di scomparto del prodotto.

1.2 Significato dei simboli di avvertenze di sicurezza

| | |
|---|---|
|  | Questo è un simbolo di divieto. Eventuali inadempienze rispetto alle istruzioni, contrassegnate da questo simbolo, potrebbero danneggiare il prodotto o mettere a rischio la sicurezza dell'utente. |
|  | Questo è un simbolo di avviso. È necessario procedere nel costante rispetto delle istruzioni contrassegnate da questo simbolo, onde evitare danni al prodotto o lesioni personali. |
|  | Questo è un simbolo di avvertimento. Le istruzioni contrassegnate da questo simbolo richiedono precauzioni speciali. Se non si prendono abbastanza precauzioni, potrebbero verificarsi lesioni leggere o moderate o danni al prodotto. |

Simbolo di divieto

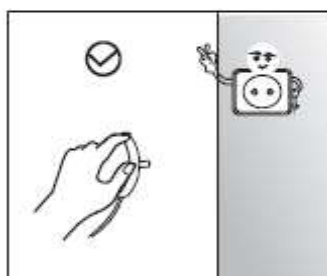
Simbolo di avviso

Simbolo di avvertimento

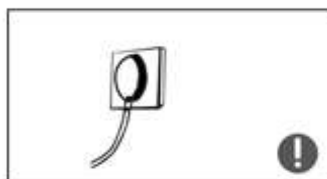
Simbolo di nota

Questo manuale contiene una serie di importanti informazioni di sicurezza che gli utenti devono rispettare.

1.3 Avvertenze relative all'elettricità



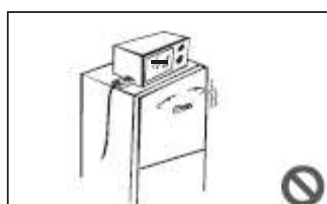
- Non tirare troppo il cavo di alimentazione quando si scollega la spina di alimentazione del frigorifero. Afferrare saldamente la spina ed estrarla direttamente dalla presa.
- Per garantire un uso sicuro, non danneggiare il cavo di alimentazione e non utilizzarlo se è già danneggiato o consumato.



- Utilizzare una presa di corrente dedicata e non usare la stessa presa di corrente per altri apparecchi elettronici. La spina di alimentazione deve essere ben inserita nella presa, altrimenti potrebbero scatenarsi incendi.
- Assicurarsi che l'elettrodo di massa della presa di corrente sia dotato di una linea di messa a terra affidabile.

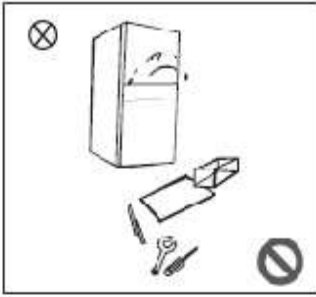


- Disattivare la valvola del gas e aprire porte e finestre in caso di perdite di gas e altri tipi di gas infiammabili. Non scollegare il frigorifero ed eventuali altri apparecchi elettronici poiché le scintille potrebbero provocare incendi.

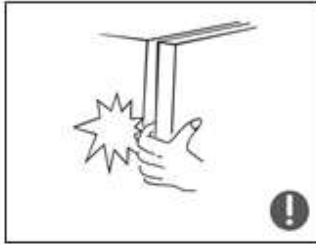


- Non porre apparecchi elettrici sulla parte superiore dell'apparecchio, a meno che non siano di un tipo particolare, consigliato dal produttore.

1.4 Avvertenze per l'uso



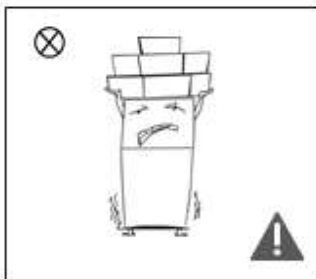
- Non smontare o tentare di riassemble in modo arbitrario il frigorifero, né danneggiare il circuito frigorifero; la manutenzione dell'apparecchio deve essere effettuata da uno specialista
- Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo reparto di assistenza o da professionisti simili, onde evitare pericoli.



- Gli spazi tra gli sportelli del frigorifero e tra gli sportelli e il corpo stesso del frigorifero sono ridotti. Attenzione a non mettere le mani in questi spazi onde evitare di schiacciarsi le dita. Chiudere con delicatezza il frigorifero onde evitare che gli oggetti all'interno cadano.
- Non prendere cibo o contenitori, specie contenitori in metallo, con le mani bagnate nella cella di congelamento quando il frigorifero è acceso, onde evitare congelamenti.

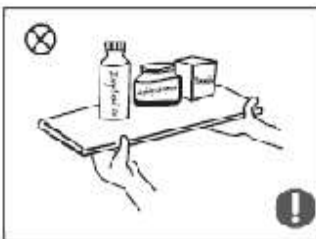


- Non permettere ai bambini di arrampicarsi sul frigorifero o di entrarvi, altrimenti potrebbero cadere e riportare lesioni oppure soffocare.

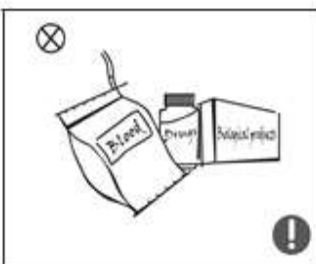


- Non poggiare oggetti pesanti sulla parte superiore del frigorifero, perché potrebbero cadere all'apertura o chiusura dello sportello provocando accidentalmente lesioni.
- Estrarre la spina in caso di interruzione dell'alimentazione o durante operazioni di pulizia. Non collegare all'alimentazione il frigorifero per cinque minuti onde evitare danni al compressore dovuti ai successivi avvii.

1.5 Avvertenze sui prodotti da inserire



- Non inserire nel frigorifero sostanze infiammabili, esplosive, volatili e altamente corrosive, onde evitare danni al prodotto o incendi accidentali.
- Non collocare oggetti infiammabili nelle vicinanze del frigorifero onde evitare incendi.



- Il frigorifero è destinato a un uso domestico, come la conservazione di cibi; non può essere utilizzato per altri scopi, ad esempio per conservare sangue, farmaci o prodotti biologici, ecc.



- Non inserire birre, bevande o altri liquidi contenuti all'interno di bottiglie o contenitori chiusi all'interno della cella di congelamento del frigorifero, altrimenti potrebbero rompersi a causa dei danni provocati dal congelamento.

1.6 Avvertenze energetiche

Avvertenze energetiche

- 1) Gli apparecchi di refrigerazione potrebbero non funzionare in maniera costante (possibile scongelamento dei contenuti o temperatura troppo calda nello scomparto per surgelati) qualora restino per un lungo periodo di tempo al di sotto del limite inferiore della gamma di temperature per la quale l'apparecchio è stato pensato.
- 2) Le bevande effervescenti non devono essere conservate negli scomparti o negli armadi congelatori per alimenti oppure negli scomparti o armadi a bassa temperatura e prodotti come le granite non devono essere consumati quando sono troppo freddi;
- 3) È necessario non superare il tempo di conservazione consigliato dai produttori dei cibi negli scomparti o negli armadi congelatori per alimenti, per qualsiasi tipo di alimento e, in particolare, per gli alimenti surgelati;
- 4) Precauzioni necessarie a prevenire un indebito aumento della temperatura del cibo congelato durante lo sbrinamento dell'apparecchio di refrigerazione, come avvolgere il cibo surgelato in diversi strati di fogli di giornale.
- 5) L'aumento della temperatura del cibo surgelato durante lo sbrinamento manuale, la manutenzione o la pulizia potrebbero abbreviare il periodo di conservazione.
- 6) È necessario, in caso di sportelli o coperchi dotati di serrature e chiavi, tenere le chiavi lontane dalla portata dei bambini e non in prossimità dell'apparecchio di refrigerazione, per evitare che restino chiusi all'interno.

1.7 Avvertenze per lo smaltimento

Il refrigerante e il materiale schiumogeno in ciclopentano utilizzati per il frigorifero sono infiammabili. Pertanto, una volta rottamato, il frigorifero dovrà essere tenuto lontano da qualsiasi fonte di fuoco ed essere prelevato da una società di smaltimento specializzata, con una relativa qualifica, anziché essere smaltito tramite combustione, onde evitare danni ambientali o di altro tipo.

Prima di disfarsi del frigorifero, smontare gli sportelli e rimuovere le guarnizioni da sportelli e ripiani; riporre questi ultimi in un posto appropriato, onde evitare che i bambini possano restarvi incastrati.

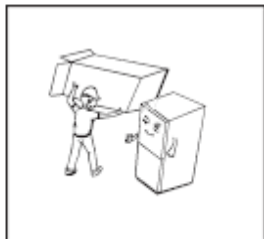


Corretto smaltimento del prodotto:

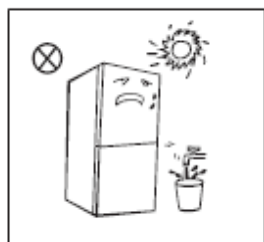
Questo simbolo indica che il prodotto non dovrebbe essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici nell'ambito dell'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, riciclarli in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire i dispositivi usati, servirsi dei sistemi di ritiro e raccolta disponibili oppure contattare il venditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Potranno prelevare il prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

2 Uso corretto del frigorifero

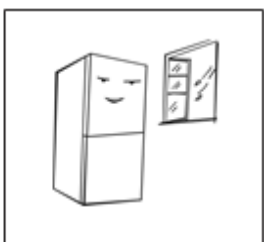
2. 1 Posizionamento



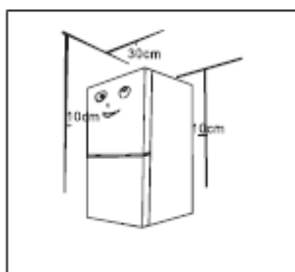
- Prima dell'uso, rimuovere tutti i materiali di imballaggio, compresi i cuscinetti inferiori, le imbottiture di schiuma e i nastri adesivi all'interno del frigorifero; staccare via la pellicola protettiva dagli sportelli e dal corpo del frigorifero.



- Tenere lontano da fonti di calore ed evitare l'esposizione diretta alla luce solare. Non posizionare il congelatore in luoghi umidi o acquosi, onde evitare la formazione di ruggine o ridurre l'effetto isolante.
- Non spruzzare o lavare il frigorifero; non posizionare il frigorifero in luoghi umidi e facilmente raggiungibili da schizzi d'acqua, in modo da non influenzarne le proprietà isolanti.



- Il frigorifero deve essere posizionato in un luogo al chiuso e ben aerato; il pavimento deve essere piano e stabile (ruotarlo verso sinistra o destra per usare la rotella e regolare il livellamento, se non è stabile).



- Lo spazio al di sopra del frigorifero deve essere maggiore di 30 cm e deve essere posizionato verso una parete, con una distanza superiore a 10 cm, per facilitare la dissipazione del calore.

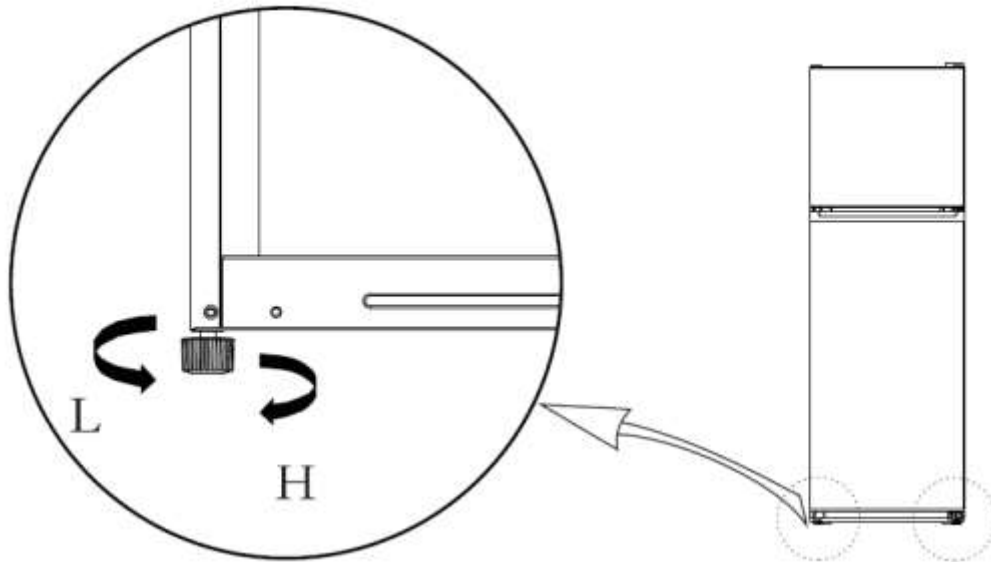
ⓘ Precauzioni prima dell'installazione:

Prima dell'installazione o della regolazione degli accessori, assicurarsi che il frigorifero sia scollegato dall'alimentazione.

Prendere delle precauzioni per evitare che la maniglia, cadendo, provochi lesioni fisiche.

2.2 Piedini regolabili

Rappresentazione schematica dei piedini regolabili







(La figura sopra ha valore puramente indicativo. La configurazione reale dipenderà dal prodotto fisico o dalle indicazioni del distributore)

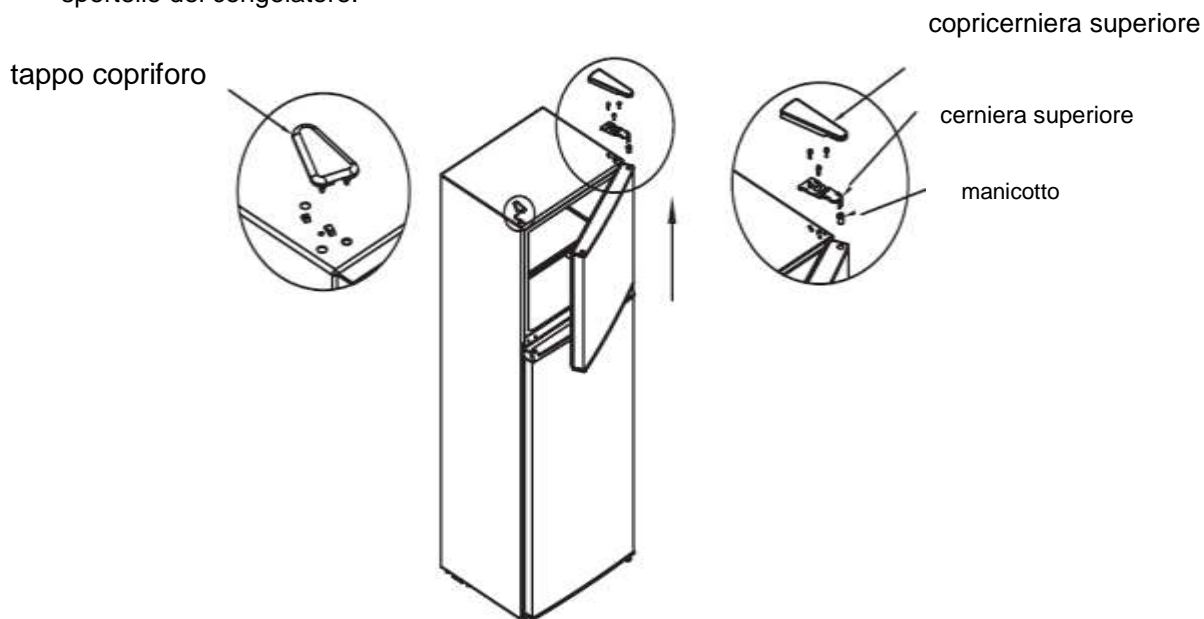
Procedure per la regolazione:

- a. Ruotare i piedini in senso orario per alzare il frigorifero;
- b. Ruotare i piedini in senso antiorario per abbassare il frigorifero;
- c. Regolare il piedino destro e quello sinistro in orizzontale in base alle procedure qui sopra.

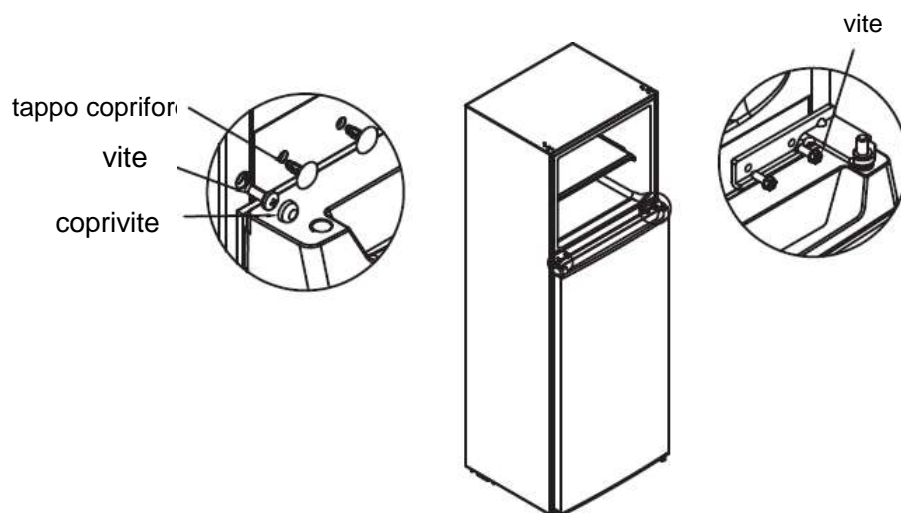
2.3 Montaggio sportello a destra o a sinistra

| Elenco degli strumenti forniti dall'utente | | | |
|--|-------------------------------|---|-----------------------------|
|  | Cacciavite a stella |  | Spatola cacciavite a taglio |
|  | Bussola e cricchetto da 5/16" |  | Nastro adesivo |

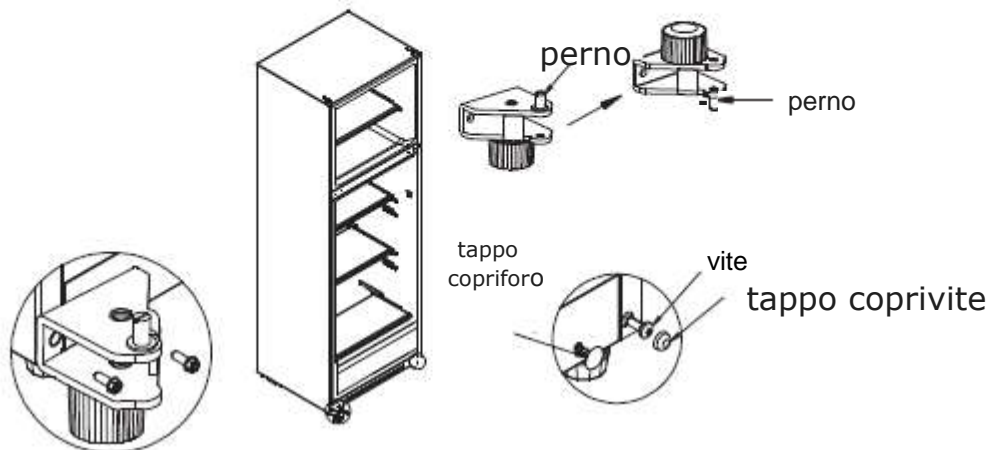
- 1) Spegnere il frigorifero e rimuovere tutti gli oggetti dai vani nello sportello.
- 2) Smontare il copricerniera superiore, la cerniera superiore e il tappo copriforo dall'altro lato, quindi spostare lo sportello del congelatore.



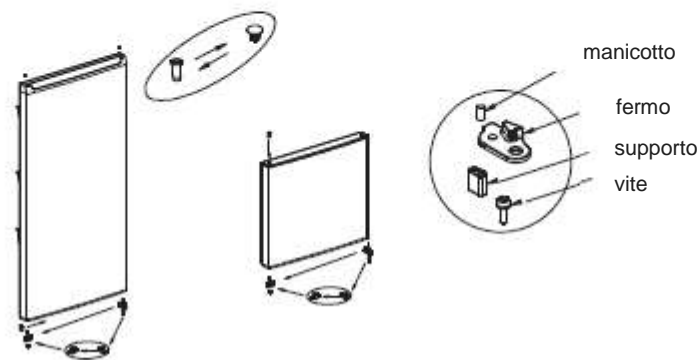
- 3) Smontare la cerniera centrale, i tappi copriforo delle viti e lo sportello del frigorifero.



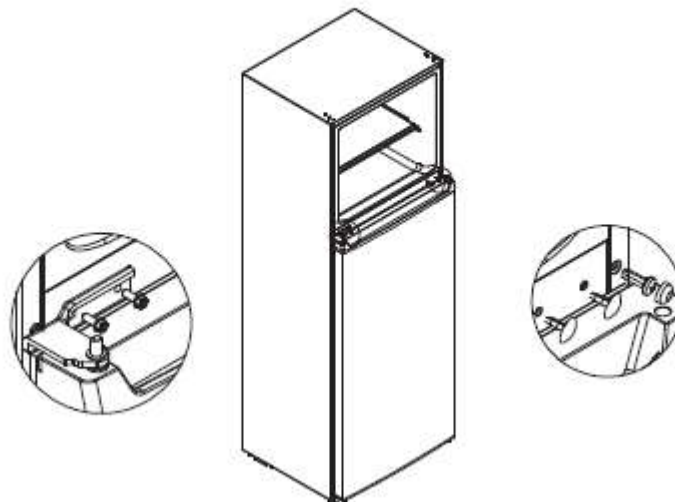
- 4) Smontare la cerniera inferiore, i tappi copriforo e le viti, quindi installare il perno della cerniera inferiore e regolare il piedino sull'altro lato della cerniera inferiore; quindi, installare la cerniera sull'altro lato.



- 5) Smontare la vite, il manicotto e il fermo dallo sportello del frigorifero e da quello del congelatore, così da smontare anche il supporto del rivestimento inferiore dello sportello del frigorifero. Quindi installare il tutto sull'altro lato. Scambiare la posizione del manicotto e del tappo copriforo sul rivestimento superiore dello sportello del frigorifero, quindi installare il manicotto della cerniera superiore sullo sportello del congelatore nel foro sull'altro lato del manicotto in asse.

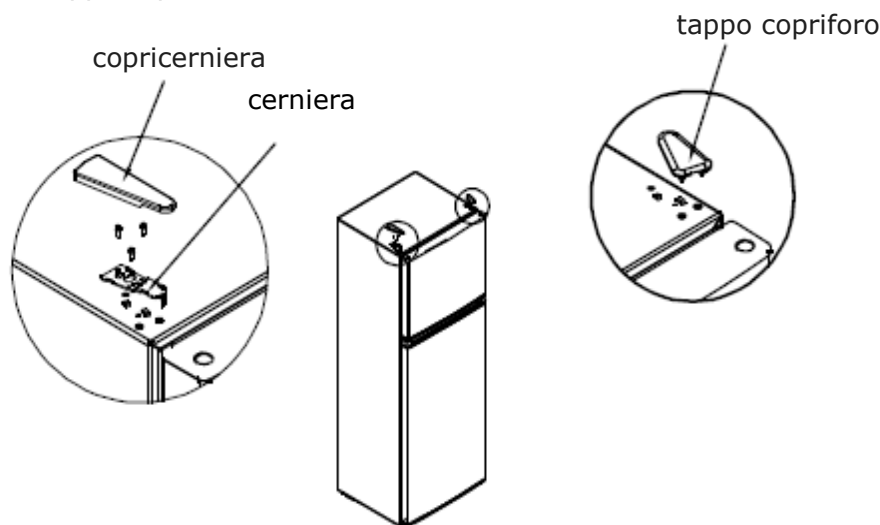


- 6) Posizionare lo sportello del frigorifero sulla cerniera inferiore, installare la cerniera centrale, il rivestimento, la vite e il tappo coprivate.



⚠ (La figura sopra ha valore puramente indicativo. La configurazione reale dipenderà dal prodotto fisico o dalle indicazioni del distributore)

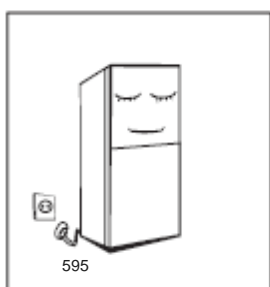
- 7) Posizionare lo sportello del congelatore sulla cerniera centrale, installare la cerniera superiore, il copricerniera e il tappo copriferro.



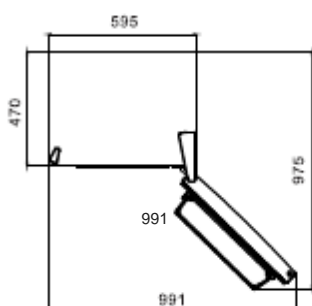
2.4 Sostituzione dell'illuminazione

Le operazioni di sostituzione e manutenzione delle lampade a LED devono essere effettuate dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona altrettanto qualificata.

2.5 Primo utilizzo



- Per la prima messa in funzione, tenere spento il frigorifero per mezz'ora prima di collegarlo all'alimentazione.
- Prima di inserire alimenti freschi o congelati, il frigorifero dovrà restare acceso per 2-3 ore o oltre 4 ore nel periodo estivo, quando la temperatura ambiente è alta.



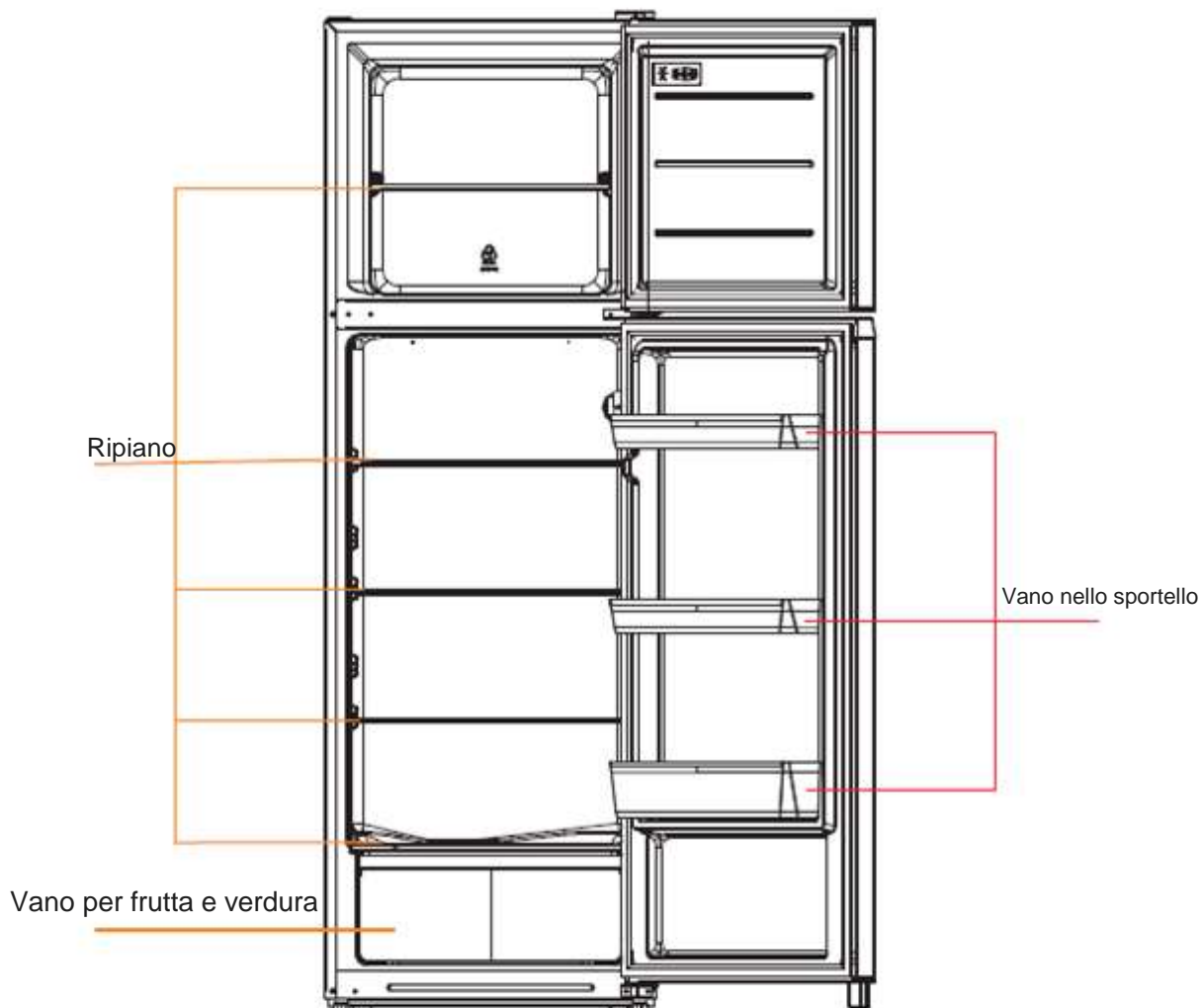
- Lasciare abbastanza spazio per una comoda apertura degli sportelli e dei cassettoni o rispettare quella consigliata dal distributore.

2.6 Consigli per il risparmio energetico

- L'apparecchio deve trovarsi nella zona più fresca della stanza, lontano da apparecchi che producono calore o dai caloriferi e dalla luce solare diretta.
- Lasciare raffreddare i cibi caldi a temperatura ambiente prima di inserirli nell'apparecchio. Se l'apparecchio viene sovraccaricato il compressore è costretto a entrare in funzione per più tempo. Gli alimenti che si congelano troppo lentamente potrebbero perdere la loro qualità o rovinarsi.
- Assicurarsi di avvolgere accuratamente gli alimenti e asciugare bene i contenitori prima di inserirli nell'apparecchio. Ciò riduce la quantità di ghiaccio che si forma all'interno dell'apparecchio.
- L'area interna dell'apparecchio destinata alla conservazione degli alimenti non deve essere rivestita da fogli di alluminio, carta cerata o carta assorbente. I rivestimenti interferiscono con la circolazione d'aria fredda, rendendo meno efficiente l'apparecchio. Organizzare gli alimenti ed etichettarli per ridurre il numero di volte in cui viene aperto lo sportello e abbreviare i tempi di ricerca dei prodotti. Estrarre dall'apparecchio quanti più articoli possibile in un'unica soluzione, chiudendo lo sportello il prima possibile.

3 Struttura e funzioni

3.1 Componenti essenziali



(La figura sopra ha valore puramente indicativo. La configurazione reale dipenderà dal prodotto fisico o dalle indicazioni del distributore)

Cella di refrigerazione

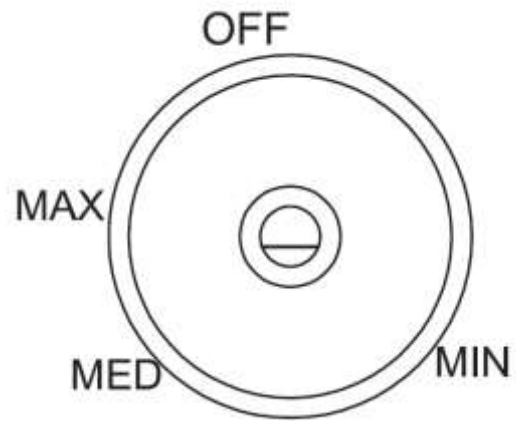
- La cella di refrigerazione è adatta alla conservazione di vari tipi di frutta, verdura, bevande e altri alimenti da consumare a breve termine.
- Far raffreddare a temperatura ambiente i cibi cucinati e inserirli nella cella di refrigerazione.
- Si consiglia di chiudere ermeticamente gli alimenti prima di metterli in frigorifero.
- I ripiani di vetro possono essere spostati più in alto o in basso per creare spazi più ragionevoli per la conservazione e facilitare l'uso dell'apparecchio.


Cella di congelamento

- La cella di congelamento a bassa temperatura potrebbe mantenere freschi gli alimenti per tanto tempo e viene usata principalmente per conservare cibi congelati e creare ghiaccio.
- La cella di congelamento è adatta a conservare carne, pesce, arancini di riso e altri alimenti che non si desidera consumare a breve termine.
- È preferibile suddividere i pezzi di carne in pezzettini più piccoli, per inserirli più facilmente. Notare che comunque gli alimenti devono essere consumati entro i termini indicati.

Nota: se si inseriscono troppi alimenti mentre il frigo è stato appena collegato all'alimentazione, l'effetto di congelamento del frigorifero potrebbe non funzionare correttamente.

3.2 Funzioni




 (La figura sopra ha valore puramente indicativo. La configurazione reale dipenderà dal prodotto fisico o dalle indicazioni del distributore)

- Ruotare la manopola di controllo della temperatura verso MAX per abbassare la temperatura interna del frigorifero.
- Ruotare la manopola di controllo della temperatura verso MIN per alzare la temperatura interna del frigorifero.
- Regolare la temperatura tra "MAX" e "MIN".

4. Manutenzione e cura dell'apparecchio

4.1 Pulizia generale

- La polvere dietro il frigorifero e a terra deve essere subito ripulita, per migliorare l'effetto di raffreddamento e risparmiare energia.
- Controllare regolarmente la guarnizione dello sportello, per verificare che non vi siano detriti. Pulire la guarnizione dello sportello con un panno morbido inumidito con acqua e sapone o detergente diluito.
- Pulire regolarmente l'interno del frigorifero onde evitare cattivi odori.
- Disattivare l'alimentazione prima di pulire l'interno, rimuovere gli alimenti, le bevande, i ripiani, i cassettoni, ecc.
- Per pulire l'interno del frigorifero utilizzare un panno morbido o una spugna con due cucchiaini di bicarbonato e un quarto di acqua calda. Quindi, risciacquare con acqua e asciugare. Dopo la pulizia, aprire lo sportello e lasciare asciugare il tutto in maniera naturale prima di riattivare l'alimentazione.
- Per le zone del frigorifero difficili da pulire (come le zone strette, le fessure o gli angoli), si consiglia di pulirle regolarmente con un panno morbido, una spazzola morbida, ecc. e, se necessario, di aiutarsi con degli utensili (come dei bastoncini sottili), per assicurarsi che in quelle aree non si accumulino contaminanti o batteri.
- Non utilizzare sapone, detersivi, polveri abrasive, sgrassanti spray, ecc., poiché potrebbero lasciare odori all'interno del frigorifero oppure contaminare gli alimenti.
- Pulire il vano per le bottiglie, i ripiani e i cassettoni con un panno morbido inumidito con acqua e sapone o detergente diluito. Asciugare con un panno morbido oppure lasciare asciugare in modo naturale.
- Strofinare la superficie esterna del frigorifero con un panno morbido inumidito con acqua e sapone, con del detergente, ecc. e asciugarla bene.
- Non utilizzare spazzole dure, sfere di acciaio puro, spazzole metalliche, abrasivi (come dentifrici), solventi organici (come alcol, acetone, acetato di isoamile, ecc.), acqua bollente, acido o prodotti alcalini, che potrebbero danneggiare la superficie e l'interno del frigorifero. Acqua bollente e solventi organici, come il benzene, potrebbero deformare o danneggiare le parti in plastica.
- Non risciacquare direttamente con acqua o con altri liquidi durante la pulizia onde evitare cortocircuiti o influenzare l'isolamento elettrico dopo l'immersione.

 Scollegare il frigorifero per le operazioni di sbrinamento e pulizia.



4.2 Sbrinamento

- Spegner il frigorifero.
- Estrarre gli alimenti dal frigorifero e riporli in modo appropriato, onde evitare che si sciolgano.
- Pulire il tubo di scarico (utilizzare materiali morbidi per evitare danni al rivestimento). Preparare i contenitori d'acqua per lo sbrinamento. (Prestare attenzione a pulire il ripiano di drenaggio dell'acqua nello scomparto del compressore, onde evitare che ne fuoriesca il contenuto).
- È possibile utilizzare la temperatura naturale per uno sbrinamento naturale. È possibile usare anche un badile da neve per eliminare la brina (usare un badile in plastica o in legno per la neve, onde evitare danni al rivestimento o al condotto)
- È possibile utilizzare anche una quantità adeguata di acqua calda per velocizzare lo sbrinamento, asciugandola poi con un panno asciutto dopo lo sbrinamento.
- Dopo lo sbrinamento, reinserire gli alimenti e accendere il frigorifero.

4.3 Mancato utilizzo

- Interruzione dell'alimentazione: In caso di interruzione dell'alimentazione, anche se si è in estate, gli alimenti all'interno dell'apparecchio possono conservarsi per diverse ore; durante l'interruzione dell'alimentazione, ridurre al minimo le aperture dello sportello e non inserire altri alimenti freschi nell'apparecchio.
- Inutilizzo per diverso tempo: L'apparecchio deve essere scollegato e poi pulito; lasciare aperti gli sportelli per prevenire cattivi odori.
- Spostamenti: prima di spostare il frigorifero togliere fuori tutti gli oggetti, fermare con del nastro le pareti in vetro divisorie, il vano per la verdura, i cassettoni della cella di congelamento, ecc. e serrare i piedini regolabili; chiudere gli sportelli e sigillarli con del nastro. Durante gli spostamenti, l'apparecchio non deve essere posizionato al contrario o in orizzontale, né essere sottoposto a vibrazioni; l'inclinazione durante gli spostamenti non deve essere superiore ai 45°.



L'apparecchio deve funzionare in modo continuo una volta acceso. In genere, il funzionamento dell'apparecchio non deve essere interrotto, altrimenti la vita utile del prodotto potrebbe essere compromessa

4.4 Come rimuovere il ripiano di vetro del frigorifero

- Tirare il ripiano di vetro verso l'esterno, a un livello di circa 50 mm, quindi sollevare il lato destro del ripiano di circa 30 gradi ed estrarlo dal frigorifero.



5 Risoluzione dei problemi

5.1 È possibile provare a risolvere da soli i semplici problemi che seguono. Se non è possibile risolverli, contattare il servizio post-vendita.

| | |
|--|---|
| Mancato funzionamento | Controllare che l'apparecchio sia collegato all'alimentazione o che la spina sia ben inserita Verificare che la tensione non sia troppo bassa Controllare se manca la corrente o se è saltato qualche circuito |
| Odori | Gli alimenti che emanano odori devono essere avvolti accuratamente Verificare che non ci sia cibo avariato Pulire l'interno del frigorifero |
| Funzionamento prolungato del compressore | Un funzionamento prolungato del frigorifero è normale in estate, quando la temperatura ambiente è alta Non è consigliabile mettere troppo cibo Il cibo deve raffreddarsi prima di essere messo nell'apparecchio Gli sportelli vengono aperti troppo spesso |
| L'illuminazione non si accende | Verificare che il frigorifero sia collegato all'alimentazione e se l'illuminazione non è danneggiata Fare sostituire l'illuminazione da uno specialista |
| Gli sportelli non si chiudono bene | Lo sportello è incastrato per via delle confezioni di cibo Il frigorifero è inclinato |
| Rumore forte | Verificare che il pavimento sia piano e che il frigo sia posizionato bene Verificare se gli accessori sono posizionati nelle posizioni giuste |
| Gli sportelli non sono ermetici | Rimuovere i corpi estranei dalla guarnizione dello sportello Riscaldare la guarnizione dello sportello e poi raffreddarla per rinnovarla (o soffiare con un essiccatore elettrico o usare un panno caldo per riscaldarla) |
| Vaschetta dell'acqua troppo piena | C'è troppo cibo nella cella o il cibo conservato contiene troppa acqua, il che comporta uno sbrinamento massiccio. Gli sportelli non sono chiusi bene, il che causa lo sbrinamento, per via dell'aria che entra e della troppa acqua dovuta allo sbrinamento. |
| Surriscaldamento | Dissipazione del calore da parte del condensatore integrato tramite il rivestimento, che è normale. Quando il rivestimento si surriscalda a causa della temperatura ambiente elevata, dell'inserimento di troppi alimenti, fornire una ventilazione adeguata per facilitare la dissipazione del calore. |
| Condensa superficiale | La condensa sulla superficie esterna e delle guarnizioni degli sportelli del frigorifero è normale quando l'umidità ambientale è troppo alta. Rimuovere la condensa con un asciugamano pulito. |
| Rumore anomalo | Ronzio: il compressore potrebbe emettere ronzii durante l'uso, particolarmente forti all'accensione o allo spegnimento. È normale. Cigolii: Il refrigerante all'interno dell'apparecchio potrebbe produrre cigolii, il che è normale. |

FR

W GLEM GAS

**COMBINÉ
RÉFRIGÉRATEUR-
CONGÉLATEUR**

MANUEL D'UTILISATION

GRF294IX

Table des matières

1 Avertissements de sécurité

| | |
|---|-----|
| 1.1 Avertissement..... | 1-2 |
| 1.2 Signification des symboles d'avertissement de sécurité..... | 3 |
| 1.3 Avertissements concernant l'électricité..... | 3 |
| 1.4 Avertissements concernant l'utilisation..... | 4 |
| 1.5 Avertissements concernant le placement..... | 4-5 |
| 1.6 Avertissements concernant l'énergie..... | 5 |
| 1.7 Avertissements concernant l'élimination..... | 5 |

2 Bon usage du réfrigérateur

| | |
|--|-----|
| 2.1 Placement..... | 6 |
| 2.2 Pieds de nivellement..... | 7 |
| 2.3 Changer l'ouverture de la porte à gauche/droite..... | 8-9 |
| 2.4 Remplacer l'éclairage..... | 10 |
| 2.5 Mise en fonctionnement..... | 10 |
| 2.6 Conseils pour économiser de l'énergie..... | 10 |

3 Structure et fonctions

| | |
|-------------------------|----|
| 3.1 Composants clé..... | 11 |
| 3.2 Fonctions..... | 12 |

4 Maintenance et entretien du réfrigérateur

| | |
|--|----|
| 4.1 Nettoyage global..... | 13 |
| 4.2 Dégivrage..... | 13 |
| 4.3 Hors service..... | 14 |
| 4.4 Comment enlever l'étagère en verre du réfrigérateur..... | 14 |

5 Diagnostic de panne

| | |
|------------------------------|----|
| 5.1 Diagnostic de panne..... | 15 |
|------------------------------|----|

1 Avertissements de sécurité

1.1 Avertissement



AVERTISSEMENT : risque d'incendie / matières inflammables

CET appareil est destiné à un usage domestique ou pour des applications similaires telles que le coin cuisine du personnel dans des magasins, bureaux ou d'autres environnements de travail; dans les fermes et par les clients dans les hôtels, motels et autres types d'environnements résidentiels, dans les bed and breakfast; ou la restauration et toute autre utilisation similaire non liée à la vente.

SI le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne spécialement qualifiée, afin d'éviter tout danger.

NE PAS placer de substances explosives telles que des bombes aérosols avec un propergol inflammable dans cet appareil.

L'appareil doit être débranché après utilisation et avant d'effectuer des travaux de maintenance sur l'appareil.

AVERTISSEMENT : Garder les ouvertures de ventilation, dans le boîtier de l'appareil ou sa structure encastrée, libres de toutes obstructions.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser d'appareils mécaniques ou tout autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT : Ne pas endommager le circuit frigorifique.

AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage de la nourriture de l'appareil, à moins qu'ils correspondent à la catégorie recommandée par le fabricant.

AVERTISSEMENT : Veuillez éliminer le réfrigérateur conformément aux réglementations locales en vigueur concernant le gaz soufflant inflammable et le réfrigérant utilisés.

AVERTISSEMENT : Lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

AVERTISSEMENT : Ne pas positionner de bloc multiprise ou d'alimentation portative à l'arrière de l'appareil.

NE PAS utiliser de rallonges ou d'adaptateurs sans mise à la terre (deux broches).

DANGER : Risque que les enfants restent coincés. Avant d'éliminer votre ancien réfrigérateur ou congélateur :

—Enlever les portes.

—Laisser les étagères afin que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur.

LE réfrigérateur doit être déconnecté de toute alimentation électrique avant de procéder à l'installation d'accessoires.





LE RÉFRIGÉRANT et l'agent moussant cyclopentane utilisés dans le réfrigérateur sont inflammables. C'est pourquoi, quand le réfrigérateur est éliminé, il doit être gardé loin des sources de chaleur et recyclé par une entreprise de recyclage spécialisée avec des qualifications adéquates autre que l'incinération, afin de prévenir tout dommage, notamment environnemental.

POUR la norme EN : L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes présentant des capacités physiques et sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience, s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent les risques liés à son utilisation. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance. Les enfants entre 3 et 8 ans sont autorisés à remplir et vider les compartiments réfrigérés.

POUR la norme CEI : L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience, et de connaissances, à moins qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

LES ENFANTS doivent être surveillés, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Les instructions doivent comprendre les éléments suivants : Afin d'éviter de contaminer la nourriture, veuillez respecter les instructions suivantes :

- Laisser la porte ouverte pour une période de temps prolongée peut engendrer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyer régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec la nourriture et les systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyer les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48h, vidanger le système d'eau connecté au distributeur d'eau, si l'eau n'a pas été vidée depuis 5 jours. (remarque 1)
- Conserver la viande et le poisson crus dans des contenants adaptés dans le réfrigérateur, afin d'éviter qu'ils entrent en contact avec d'autres aliments ou que leur jus contamine d'autres aliments.
- Two—star  Les compartiments pour les aliments surgelés sont adaptés pour conserver les aliments précongelés, et conserver ou faire de la glace et des glaçons. (remarque 2)
- Les compartiments One  two  -and three-star  ne sont pas adaptés à la congélation de produits frais. (remarque 3)
- Si l'appareil de réfrigération est vide pendant une longue période de temps : éteindre, dégeler, sécher et laisser la porte ouverte afin de prévenir le développement de moisissure à l'intérieur de l'appareil.

Remarque 1,2,3 : Veuillez confirmer si cela est applicable ou non selon le type de compartiment du produit.

1.2 Signification des symboles d'avertissement de sécurité

Symbole d'interdiction



Il s'agit d'un symbole d'interdiction.

Le non-respect d'instructions marquées de ce symbole peut endommager le produit ou compromettre la sécurité personnelle de l'utilisateur.

Symbole d'avertissement



Il s'agit d'un symbole d'avertissement

Il est nécessaire de respecter scrupuleusement les instructions marquées de ce symbole lors de l'utilisation du produit ; dans le cas contraire, il y a un risque de dommages au produit ou de blessures corporelles.

Symbole de remarque



Il s'agit d'un symbole de remarque.

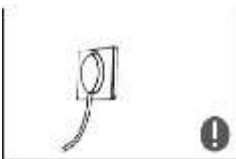
Les instructions marquées de ce symbole nécessitent une attention particulière. Un manque d'attention pourrait induire des blessures légères, voire modérées, ou endommager le produit.

Le présent manuel contient de nombreuses informations importantes concernant la sécurité qui doivent être scrupuleusement respectées par les utilisateurs.

1.3 Avertissements concernant l'électricité



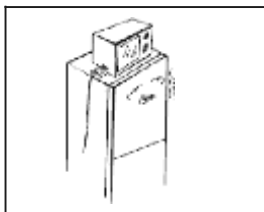
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour tirer la fiche d'alimentation du réfrigérateur. Saisir fermement la fiche et le retirer directement de la prise.
- Pour s'assurer d'une utilisation en toute sécurité, ne pas endommager le cordon d'alimentation ou utiliser le cordon d'alimentation s'il est endommagé ou usé.



- Veuillez utiliser une prise de courant adaptée qui ne doit pas être partagée avec d'autres appareils électriques. La fiche d'alimentation doit être enfoncée correctement dans la prise, afin d'éviter tout risque d'incendie.
- Veuillez vous assurer que l'électrode de terre de la prise de courant est équipée d'une ligne d'ancrage fiable.



- Veuillez fermer la vanne d'arrivée du gaz et ouvrir les portes et fenêtres en cas de fuite de gaz ou toute autre substance inflammable. Ne pas débrancher le réfrigérateur ou tout autre appareil électrique, car l'étincelle pourrait provoquer un incendie, voire une explosion.



- Ne pas utiliser d'appareils électriques sur le dessus de l'appareil, à moins qu'ils fassent partie du type d'appareils acceptés par le fabricant.

1.4 Avertissements concernant l'utilisation



- Ne pas démonter ou monter le réfrigérateur de manière arbitraire ou endommager le circuit réfrigérant; la maintenance de l'appareil doit être effectuée par un spécialiste.
- Le cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le fabricant, son service de maintenance ou des professionnels assimilés afin d'éviter tout danger.



- L'espace entre les portes du réfrigérateur et entre les portes et le corps du réfrigérateur est petit, veuillez veiller à ne pas mettre votre main dans ces zones afin d'éviter de vous pincer les doigts. Veuillez fermer la porte du réfrigérateur délicatement afin d'éviter de faire tomber des produits
- Ne pas saisir de la nourriture ou des contenants avec les mains mouillées dans la chambre de congélation quand le réfrigérateur tourne, surtout les contenants en métal, afin d'éviter le risque de gelures



- Ne pas autoriser les enfants à entrer ou grimper sur le réfrigérateur, dans le cas contraire, l'enfant pourrait suffoquer ou se blesser en tombant.

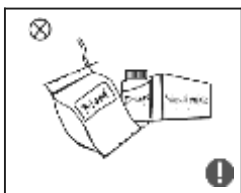


- Ne pas placer d'objets lourds au-dessus du réfrigérateur, car ils pourraient tomber en ouvrant ou fermant la porte, et blesser accidentellement quelqu'un.
- Veuillez débrancher la prise en cas de panne ou dans le cadre du nettoyage. Ne pas brancher l'alimentation électrique du réfrigérateur dans les 5 minutes qui suivent la panne afin de prévenir les éventuels dommages au niveau du compresseur dus à des démarrages successifs.

1.5 Avertissements concernant le placement



- Ne pas placer d'éléments inflammables, explosifs, volatils et hautement corrosifs dans le réfrigérateur afin de prévenir tout dommage éventuel au produit ou le risque d'incendie.
- Ne pas placer de produits inflammables près du réfrigérateur afin d'éviter le risque d'incendie.



- Le réfrigérateur est conçu pour une utilisation domestique, telle que conserver de la nourriture; il ne doit pas être utilisé pour d'autres applications telles que la conservation de sang, drogues, produits biologiques, etc.




Ne pas stocker de la bière, des boissons ou tout autre fluide contenus dans des bouteilles ou contenants fermés dans la chambre de congélation du réfrigérateur; autrement, les bouteilles ou les contenants fermés risquent de casser suite à la congélation et, par conséquent, causer des dommages.


1.6 Avertissements concernant l'énergie

Avertissements concernant l'énergie

- 1) Les appareils de réfrigération peuvent ne pas fonctionner constamment (possibilité de dégivrer le contenu ou température qui devient trop élevée dans le compartiment des aliments surgelés) lorsqu'ils se situent pendant une longue période de temps sous la limite inférieure de température pour laquelle le réfrigérateur a été conçu.
- 2) Le fait que les boissons effervescentes ne doivent pas être conservées dans le compartiment ou armoires des aliments surgelés ou encore dans les compartiments ou armoires basse température et que certains produits, tels que les sorbets, ne doivent pas être consommés trop froids;
- 3) La durée de conservation recommandée par les producteurs alimentaires ne doit pas être dépassée pour tout type de nourriture et en particulier pour les aliments surgelés commercialisés dans les congélateurs alimentaires et les compartiments ou armoires pour produits surgelés;
- 4) Précautions nécessaires pour prévenir une augmentation excessive de la température de l'aliment surgelé au cours du dégivrage de l'appareil de réfrigération, telles qu'emballer les aliments surgelés dans différentes couches de papier journal.
- 5) Le fait que l'augmentation de la température de l'aliment surgelé au cours du dégivrage manuel, de la maintenance ou du nettoyage pourrait réduire sa durée de conservation.
- 6) Pour les appareils avec des portes et les couvercles munis de serrures et de clés, il est nécessaire de conserver les clés hors de portée des enfants et pas à proximité de l'appareil de réfrigération, afin de prévenir le risque qu'un enfant soit enfermé à l'intérieur.

1.7 Avertissements concernant l'élimination

 Le réfrigérant et l'agent moussant cyclopentane utilisés dans le réfrigérateur sont inflammables. C'est pourquoi, quand le réfrigérateur est éliminé, il doit être gardé loin des sources de chaleur et recyclé par une entreprise de recyclage spécialisée avec des qualifications adéquates autres que l'incinération, afin de prévenir tout dommage, notamment environnemental.

 Lorsque le réfrigérateur est éliminé, désassembler les portes et enlever les joints de portes et les étagères; placer les portes et les étagères dans un endroit adéquat, afin d'éviter que des enfants puissent s'y retrouver coincés.



Élimination correcte du produit :

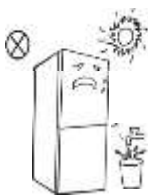
Ce marquage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers à travers l'UE. Afin d'éviter tout dommage environnemental ou de nuire à la santé humaine suite à l'élimination incontrôlée des déchets, recycler le produit de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation renouvelable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil utilisé, veuillez utiliser le système de ramassage et de retour ou contacter le détaillant où vous avez acheté le produit. Ils peuvent reprendre le produit pour un recyclage dans le respect de l'environnement.

2 Bon usage du réfrigérateur

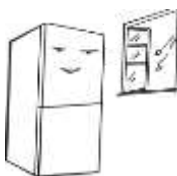
2. 1 Placement



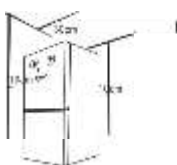
- Avant utilisation, enlever toute forme d'emballage, y compris les coussins, tapis en mousse et bandes adhésives à l'intérieur du réfrigérateur; enlever le film protecteur sur les portes et le corps du réfrigérateur.



- Garder à l'écart des sources de chaleur et des rayons directs du soleil. Ne pas placer le congélateur dans des endroits humides ou mouillés, afin de prévenir la corrosion et la réduction de performance de l'isolation.
- Ne pas asperger ou laver le réfrigérateur; ne pas placer le réfrigérateur dans des endroits humides où il y a un risque élevé de projections d'eau, afin de ne pas endommager les propriétés d'isolation électrique du réfrigérateur.



- Le réfrigérateur doit être placé dans un environnement intérieur suffisamment ventilé; le sol doit être plat et stable (le cas échéant, tourner à gauche ou droite pour ajuster les roues de mise à niveau).



- La distance entre le haut du réfrigérateur et le plafond doit être supérieure à 30 cm, et le réfrigérateur doit être placé contre un mur avec un espace de plus de 10 cm pour faciliter la dissipation thermique.

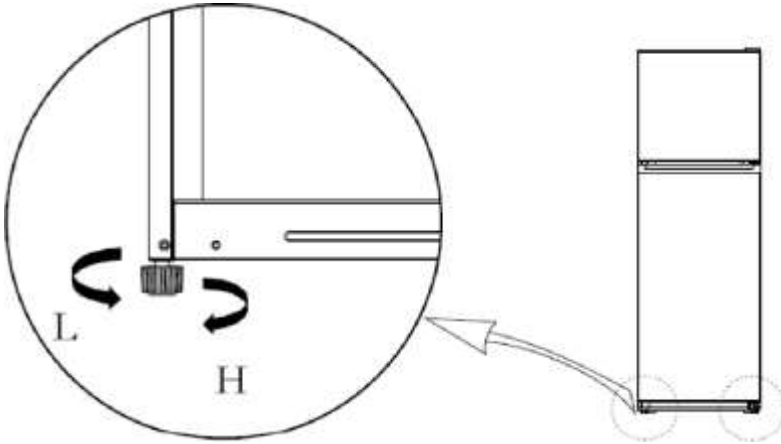
⚠ Précautions avant installation :

Avant l'installation ou l'ajustement d'accessoires, s'assurer que le réfrigérateur est débranché.

Des précautions doivent être prises afin de prévenir la chute d'éléments qui pourrait causer des dommages corporels.

2.2 Pieds de nivellement

Diagramme schématique des pieds de nivellement






(L'image ci-dessus est uniquement fournie à titre d'indication. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur.)

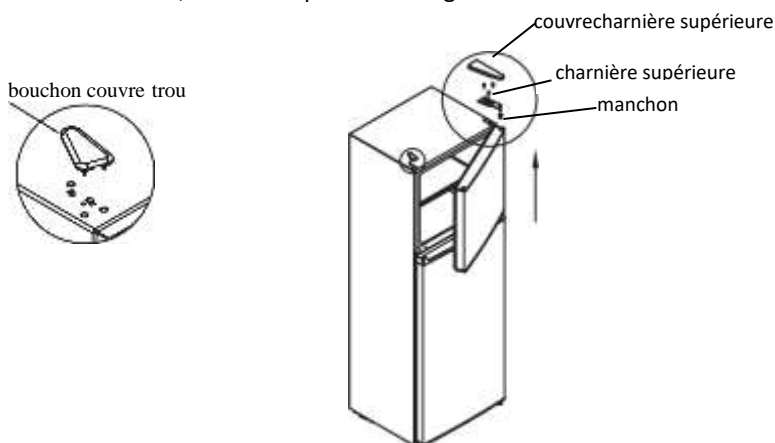
Procédures de réglage :

- a. Tourner le pied dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever le réfrigérateur;
- b. Tourner le pied dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour descendre le réfrigérateur;
- c. Ajuster le pied droit et le pied gauche, conformément aux procédures ci-dessus pour atteindre un niveau horizontal.

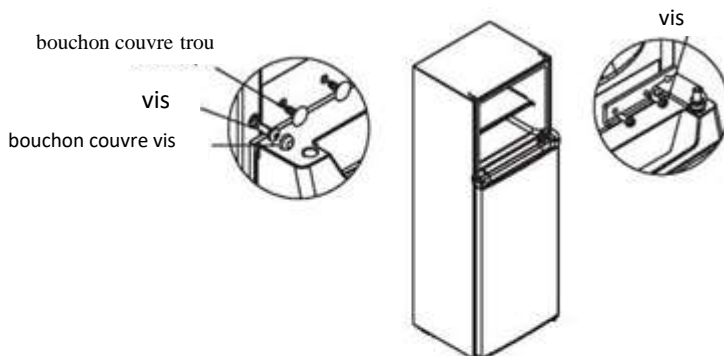
2.3 Changer l'ouverture de la porte à gauche/droite

| Liste des outils dont a besoin l'utilisateur | | | |
|---|----------------------------|---|--|
|  | Tournevis cruciforme |  | Couteau à mastic, tournevis à lame plate |
|  | Douille et manche 5/16" | | Ruban adhésif |

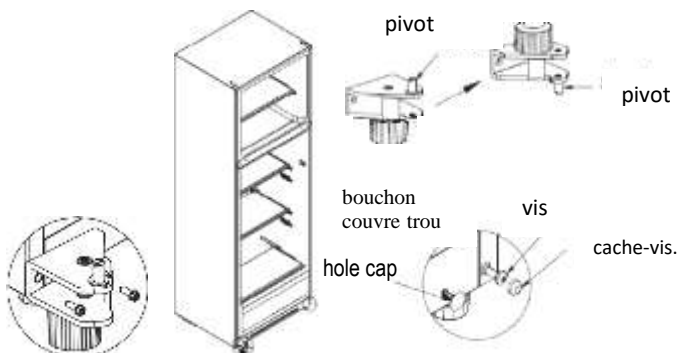
- 1) Mettre le réfrigérateur hors tension et enlever tous les objets des plateaux de porte.
- 2) Démontez le cache du gond supérieur, le gond supérieur et le bouchon du trou de l'autre côté, enlever la porte du congélateur.



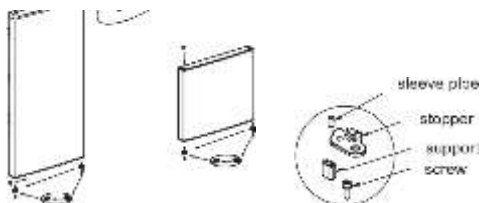
- 3) Démontez le gond central, les cache-vis et enlever la porte du réfrigérateur.



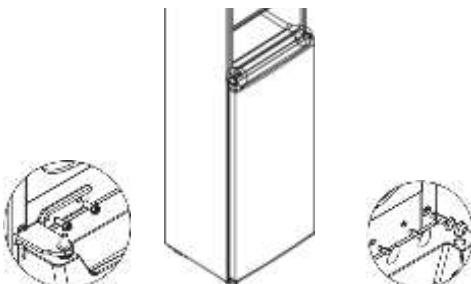
- 4) Démontez le gond inférieur, les bouchons de trous et les vis, Placer le pivot de charnière inférieur de l'autre côté du gond inférieur, puis installer le gond de l'autre côté.



- 5) Démontez les vis, manchon de tuyau et bouchon de la porte du réfrigérateur et du congélateur et le support sur le couvercle inférieur de la porte du réfrigérateur est aussi enlevé. Ensuite, les installer de l'autre côté de la porte dans l'ordre. Échanger la position du manchon de tuyau et bouchon de trou sur le couvercle supérieur de la porte du réfrigérateur, et installer le manchon de gond supérieur sur la porte du congélateur au niveau du trou de l'autre côté de l'axe du manchon.

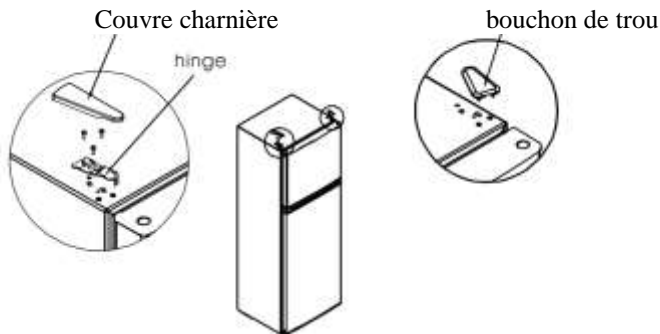


- 6) Placer la porte froide sur la charnière inférieure, installer la charnière centrale, vis et cache-vis.



(L'image ci-dessus est uniquement fournie à titre d'indication. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur.)

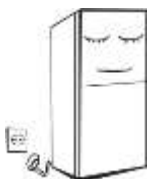
- 7) Placer la porte du réfrigérateur sur le gond central, placer le gond supérieur, le couvre charnière et le bouchon de trou.



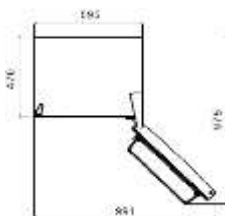
2.4 Remplacer l'éclairage

Tout remplacement ou entretien des lampes LED doit être effectué par le fabricant, son agent de service ou toute autre personne qualifiée assimilée.

2.5 Mise en fonctionnement



- Avant le démarrage initial, garder le réfrigérateur immobile pendant une demi-heure avant de le connecter à la source d'énergie.
- Le réfrigérateur doit d'abord avoir tourné 2-3 heures, ou plus de 4 heures en été quand les températures ambiantes sont élevées, avant de mettre des aliments frais ou surgelés dans l'appareil.



- Conserver suffisamment d'espace pour ouvrir facilement les portes et tiroirs, conformément à la déclaration du fabricant.

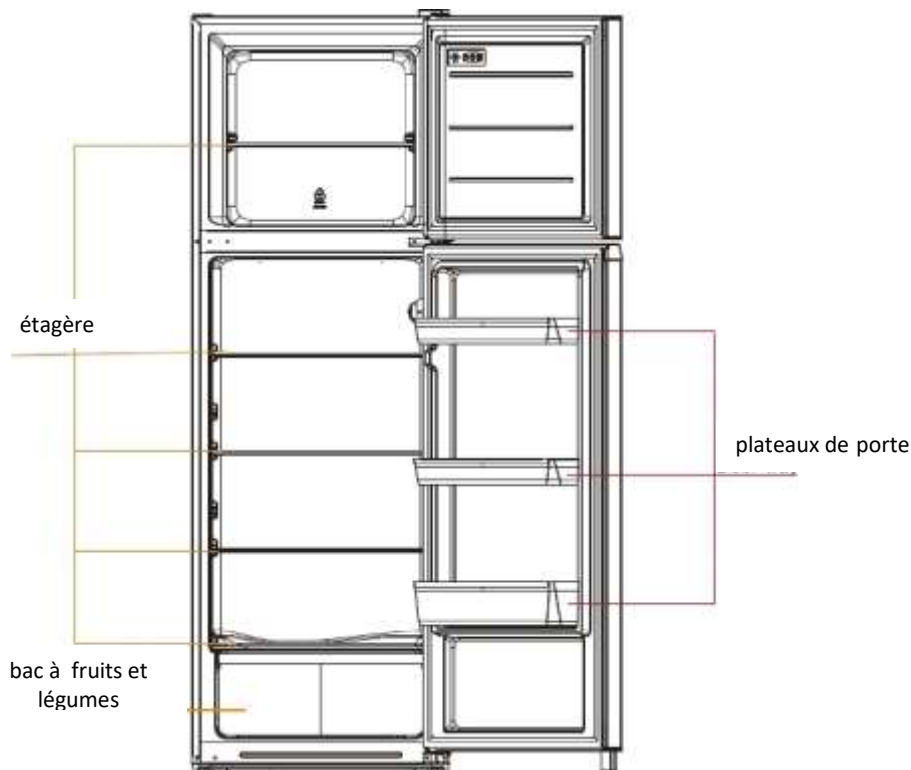
2.6 Conseils pour économiser de l'énergie

- L'appareil doit être placé dans l'endroit le plus frais de la pièce, loin des appareils produisant de la chaleur ou des conduits de chauffage et ne pas être exposé aux rayons directs du soleil.
- Laisser les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans l'appareil. Trop remplir l'appareil force le compresseur à tourner plus longtemps. Les aliments qui congèlent trop lentement risquent de perdre de leur qualité ou se gâter.
- S'assurer de bien emballer les aliments et essuyer les contenants avant de les placer dans l'appareil. Cela permet d'éviter la formation de givre dans l'appareil.
- Le bac de stockage ne doit pas être recouvert de papier aluminium, papier ciré ou serviette en

- papier. Les revêtements empêchent la bonne circulation de l'air froid et rendent l'appareil moins efficace.
- Organiser et étiqueter les aliments pour réduire les ouvertures de portes et le temps de recherche. Enlever autant de produits que nécessaire en une fois et refermer ensuite la porte le plus rapidement possible.

3 Structure et fonctions

3.1 Composants clés



⚠ (L'image ci-dessus est uniquement fournie à titre d'indication. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur.)

Chambre de réfrigération

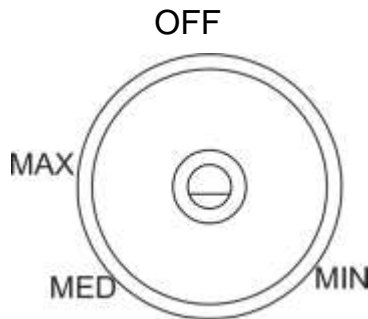
- La chambre de réfrigération est adaptée pour la conservation de différents fruits, légumes, boissons et autres aliments à consommer dans une courte période de temps.
- Les aliments cuits ne doivent pas être mis dans le réfrigérateur avant d'avoir refroidi à température ambiante.
- Il est conseillé de placer les aliments dans un contenant hermétique avant de les mettre dans le réfrigérateur.

- Les étagères en verre peuvent être placées à différentes hauteurs pour vous proposer différents volumes de rangement et une utilisation facile

Chambre de congélation

- La chambre de congélation basse température permet de conserver des aliments frais pour une longue période de temps et est principalement utilisée pour conserver des aliments surgelés et faire de la glace.
- La chambre de congélation convient au stockage de viande, poisson, boules de riz et autres aliments qui ne sont pas directement consommés.
- Il est préférable de diviser les gros morceaux de viande en petites parties pour en faciliter l'accès. Veuillez noter que les aliments doivent être consommés dans le respect du temps de conservation.
- **Remarque : Placer trop d'aliments dans le réfrigérateur après son raccordement au secteur peut avoir un effet négatif sur l'efficacité de congélation de l'appareil.**

3.2 Fonctions



(L'image ci-dessus est uniquement fournie à titre d'indication. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur.)

- Tourner le bouton de contrôle de la température sur MAX et la température à l'intérieur du réfrigérateur diminue.
 - Tourner le bouton de contrôle de la température sur MIN et la température à l'intérieur du réfrigérateur augmente.
- *Veuillez régler la température entre « MAX » et « MIN ».

4. Maintenance et entretien de l'appareil

4.1 Nettoyage global

- La poussière derrière le réfrigérateur et au sol doit être régulièrement enlevée, afin d'améliorer l'effet refroidissant et économiser de l'énergie.
- Vérifier les joints de la porte régulièrement afin de s'assurer qu'il n'y a pas de débris. Nettoyer le joint de la porte avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent doux dilué.
- L'intérieur du réfrigérateur doit être nettoyé régulièrement afin d'éviter le développement d'odeur.
- Couper le courant avant de nettoyer l'intérieur, enlever toute la nourriture, les boissons, les étagères et tiroirs, etc.
- Utiliser un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'intérieur du réfrigérateur, avec deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et un litre d'eau chaude. Ensuite, rincer avec de l'eau et essuyer. Après avoir nettoyé, ouvrir la porte et laisser sécher naturellement avant de rallumer le courant.
- Pour les zones difficiles à nettoyer dans le réfrigérateur (telles que les trous, écarts ou coins), il est recommandé de les essuyer régulièrement avec un chiffon doux, une brosse douce, etc., et, le cas échéant, utiliser également des outils complémentaires (tels que des bâtonnets), afin d'assurer l'absence de contaminants ou éviter l'accumulation de bactéries dans ces endroits.
- Ne pas utiliser de savon, détergent, poudre, spray nettoyant, etc., dans le réfrigérateur, car ils peuvent contenir des parfums et contaminer les aliments.
- Nettoyer le porte-bouteilles, les étagères et les tiroirs avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent doux dilué. Sécher à l'aide d'un chiffon doux ou naturellement à l'air libre.
- Frotter la surface extérieure du réfrigérateur avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse, détergent, etc., puis l'essuyer.
- Ne pas utiliser de brosses dures, éponges métalliques, brosses métalliques, solvants abrasifs (tels que le dentifrice), organiques (tels que l'alcool, l'acétone, l'huile de banane, etc.), de l'eau bouillante, des produits acides ou alcalins qui pourraient endommager la surface ou l'intérieur du réfrigérateur. L'eau bouillante et les solvants organiques, tels que le benzène, peuvent déformer ou endommager les parties en plastique.
- Ne pas rincer directement avec de l'eau ou tout autre liquide durant le nettoyage, afin d'éviter les courts-circuits ou d'éventuels dommages à l'installation électrique après immersion.



Débranchez le réfrigérateur pour les opérations de dégivrage et de nettoyage



4.2 Dégivrage

- * Éteindre le réfrigérateur.
- Enlever la nourriture du réfrigérateur et la placer correctement de façon à éviter que les aliments ne dégèlent.
- Vider le tuyau de vidange (utiliser des matières douces, afin d'éviter d'endommager le revêtement), Préparer les récipients d'eau pour le dégivrage (veiller à nettoyer le bac de vidange de l'eau du compartiment compresseur, Afin d'éviter le débordement sur le sol).
- Vous pouvez utiliser la température ambiante pour un dégivrage naturel ou utiliser une pelle à glace pour éliminer le givre (utiliser une pelle en plastique ou bois, afin d'éviter d'endommager le revêtement ou le tuyau)
- Vous pouvez également utiliser la quantité appropriée d'eau chaude pour accélérer le dégivrage, avec une serviette sèche pour essuyer l'eau après le dégivrage.
- Après avoir dégivré, remettre les aliments dans l'armoire et allumer le réfrigérateur.

4.3 Hors service

- Panne de courant : En cas de panne de courant, même en été, les aliments à l'intérieur de l'appareil peuvent être conservés pendant plusieurs heures; durant la panne de courant, il faut limiter les moments où la porte est ouverte, et il ne faut pas mettre de nouveaux aliments frais dans l'appareil.
- Longue période de non-utilisation : L'appareil doit être débranché et ensuite nettoyé; puis il faut laisser les portes ouvertes pour éviter le développement d'odeurs.
- Déplacement : Avant de déplacer le réfrigérateur, enlever tous les objets qu'il contient, fixer les cloisons en verre, le compartiment à légumes, les tiroirs de la chambre de réfrigération, etc. avec du ruban adhésif et serrer les pieds de nivellement; fermer les portes et les maintenir fermées avec du ruban adhésif. Au cours du déplacement, l'appareil ne doit pas être posé à l'envers ou couché horizontalement, ou encore être secoué; l'angle d'inclinaison durant le déplacement ne doit pas dépasser 45°.



L'appareil doit tourner en continu une fois qu'il est démarré. De manière générale, le fonctionnement de l'appareil ne doit pas être interrompu, car cela risque de réduire sa durée de vie.

4.4 Comment enlever les étagères en verre du réfrigérateur

- Tirer l'étagère en verre d'environ 50 mm, ensuite lever le côté droit de l'étagère en verre d'environ 30° et la retirer du réfrigérateur.



5 Diagnostic de panne

5.1 Vous pouvez essayer de résoudre les problèmes suivants par vous-même. S'ils ne peuvent pas être résolus, veuillez contacter le service après-vente.

| | |
|--|--|
| Échec de fonctionnement | Vérifier la bonne connexion à l'alimentation de l'appareil et que la prise est bien branchée. Vérifier si le voltage est assez puissant. Vérifier l'éventuelle présence d'une panne de courant ou si les circuits de déclenchement sont actionnés. |
| Odeur | Les aliments odorants doivent être emballés hermétiquement. Vérifier l'éventuelle présence d'aliments avariés. Nettoyer l'intérieur du réfrigérateur. |
| Fonctionnement longue durée du compresseur | Le fonctionnement longue durée du réfrigérateur est normal en été, lorsque la température ambiante est élevée. Il est déconseillé de conserver trop de nourriture simultanément dans l'appareil. Les aliments doivent avoir refroidis avant d'être mis dans l'appareil. Les portes sont ouvertes trop fréquemment. |
| Les lampes ne s'allument pas | Vérifier si le réfrigérateur est connecté à l'alimentation électrique et si l'éclairage est endommagé. Faire remplacer l'éclairage par un spécialiste. |
| Les portes ne se ferment pas correctement | La porte est bloquée par des emballages alimentaires. Le réfrigérateur est incliné. |
| Bruit fort | Vérifier le niveau du sol et si le réfrigérateur est placé de façon stable. Vérifier que les accessoires sont placés correctement. |
| Le joint de la porte n'est pas étanche | Enlever les corps étrangers du joint de la porte. Chauffer le joint de porte et ensuite le refroidir pour la restauration (ou souffler avec un séchoir électrique ou encore utiliser une serviette chaude pour le chauffer) |
| Le réservoir d'eau déborde | Il y a trop de nourriture dans la chambre ou la nourriture conservée contient trop d'eau, ce qui se traduit par un dégivrage intensif. Les portes ne sont pas fermées correctement, givrage dû à l'entrée d'air et augmentation de l'eau lors du dégivrage. |
| Boîtier chaud | Dissipation de la chaleur du condensateur intégré via le boîtier, ce qui est normal. Si le boîtier devient chaud à cause d'une température ambiante élevée, il y a trop de nourriture conservée, fournir une ventilation sonore pour faciliter la dissipation de la chaleur. |
| Condensation à la surface | Condensation sur la surface extérieure et les joints de porte du réfrigérateur. La condensation en surface est normale lorsque le taux d'humidité ambiant est trop élevé. Juste essuyer le condensat avec une serviette propre. |
| Bruit anormal | Bourdonnement : Le compresseur peut produire des bourdonnements durant son fonctionnement, et les bourdonnements sont particulièrement bruyants au démarrage et à l'arrêt. C'est normal. Grincement : Le débit du réfrigérant à l'intérieur de l'appareil peut produire un grincement, ce qui est normal. |

 **GLEMGAS**
Specialisti in cottura